

## Klangvoll ins Königsjahr

Michael und Anja Berens  
sind die Regenten der  
St.-Hubertus-Schützenbruderschaft



Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

**Friseur Brechmann**

Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**JUSTUS**  
Immobilien



Arno Justus  
Immobilienmakler IHK

VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE

Römerstr. 5 • 33758 SH-Stukenbrock • Tel. 05207 / 2567  
info@justus-immobilien.de • www.justus-immobilien.de



## Sommerliche Akkordeonklänge

Am Sonntag, 8. Juli, um 16 Uhr ist es wieder soweit. Die Mitglieder des Akkordeonorchesters Hövelhof (Foto) unter der Leitung von Alexander Schamei präsentieren in gemütlicher Atmosphäre in der Scheune auf dem Apelhof ihr Sommerkonzert.

Die Konzerte des Akkordeonorchesters machen regelmäßig deutlich, wie vielseitig und modern diese Musik sein kann. Von Freddy Mercury über Bryan Adams bis Johann Sebastian

Bach ist bei diesem Sommerkonzert wieder für jeden Musikliebhaber etwas dabei.

Das Orchester wird auch gemeinsam mit Gastmusikern und Nachwuchsspielern musizieren.

Karten sind erhältlich im Vorverkauf im Rathaus bei Sennekult, in Ingos Naturkostladen und auf dem Campingplatz Apelhof für fünf Euro. An der Abendkasse kosten sie sieben Euro. In der Pause werden Getränke gereicht.



2 x 50,- Euro  
Gutschein vom  
ISHARA Bielefeld  
zu gewinnen!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Damit Deine Zukunft kein Sprung ins kalte Wasser wird - mach den ersten Schritt zu Deiner finanziellen Unabhängigkeit und lass Dich von uns beraten!



## Erfolge an der Fahne

Bei den Diözesanfahnen-schwenkerwettkämpfen in Schöning waren die Hövelhofer Vertreter äußerst erfolgreich. In der Klasse U25, mit der großen Fahne, sicherte sich Johanna Hofzumberge den zweiten Platz. Auch Nathalie Bathe konnte sich in der Klasse Ü24, mit der großen Fahne, gegen ihre Mitstreiter durchsetzen und errang den dritten Platz. Im Synchronschwenken der offenen Klasse konnte sich die Gruppe „Black Velvet“, beste-

hend aus Nathalie Bathe, Jana Nowak, Linda Rodehutsord und Sandra Rodehutsord, den Diözesanmeistertitel erkämpfen. Ihnen folgte die Gruppe „Fireflies“ mit Sarah Bonensteffen, Silas Bonke, Johanna Hofzumberge, Marie Kaiser und Charleen Meiwes auf dem dritten Platz. In der Mannschaftswertung belegten Nathalie Bathe, Brandon Meiwes, Charleen Meiwes und Linda Rodehutsord den dritten Rang.

### Termine der Schützenbruderschaft im Juli

- Sonntag, 1. Juli** Schützenmesse für die verstorbenen Schützenbrüder in der St.-Nikolaus-Kapelle im Salvator-Kolleg, 18 Uhr
- Sonntag, 15. Juli** Familienfest der Klausheider Kompanie auf dem Hof Osdiek, 15 Uhr
- Sonntag, 22. Juli** Besuch der Schützenbruderschaft St. Joseph Ostenland

Termine auch unter [www.schuetzen-hoevelhof.de](http://www.schuetzen-hoevelhof.de)

Fon: 05250/ 98780  
[www.autohaus-protte.de](http://www.autohaus-protte.de)

**AUTO DIENST**      **WERKSTATT & HANDEL**

## PROTTE

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostenland

**NEU- & GEBRAUCHTWAGEN    JAHRESWAGEN    ABSCHLEPPDIENST**  
**KAROSSERIEINSTANDSETZUNG    KFZ-WERKSTATT    AUTOWÄSCHE**

**Klein aber sportlich**



**VW Polo  
CROSS  
1.2 TSI**

**15.590,-**

Bj. 09.2015, 81 KW, ca. 13.000 km, SILBER, Alu, Klimaanlage, Sitzheizung, Bluetooth, Sportsitze, abgedunkelte Scheiben, MF-Lenkrad



**Audi A 1,  
1.2  
TFSI  
Ambition**

**10.490,-**

Bj. 11.2012, 63 KW, ca. 64.000 km, ROT, Alu, Klimaautomatik, Sitzheizung, Bluetooth, MF-Lenkrad, Sportsitze, Sportfahrwerk



**Mini  
Cooper  
Coupe 1.6**

**9.790,-**

Bj. 09.2011, 90 KW, ca. 83.000 km, ROT, Alu, Xenon, Leder, Sitzheizung, Einparkhilfe, Klimaautomatik, MF-Lenkrad, Bordcomputer

**WERKSTATT-SERVICE**

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.

# Der Bürgermeister macht's

Michael Berens nach Schießstand-Duell mit Rudolf Rauen neuer Schützenkönig

Es war ein denkwürdiges Vogelschießen, das die Besucher am 10. Juni erlebt haben: Erstmals hat sich im Kreis Paderborn ein amtierender Bürgermeister die Königswürde gesichert. Michael Berens aus der Hövelsenner Kompanie traf um 20.14 Uhr mit dem 239. Schuss. Gemeinsam mit seiner Frau Anja (Foto) wird er ein Jahr lang das Schützenvolk regieren.

Auf dem Festplatz hatten sich bei warmen Temperaturen zunächst vier Schützen zum Prinzenschießen angemeldet. Hartwig Bee aus der Hövelsenner Kompanie konnte um 17.11 Uhr mit dem 70. Schuss die Würde des Kronprinzen erringen. Zu seiner Kronprinzessin erwählte er seine Frau Jutta. Um 17.30 Uhr gelang es Konrad Papenheinrich aus der Hövelriege Kompanie mit dem



75. Schuss dem Adler auch das Zepter zu entreißen. Er nahm Angelika Gillo zur Zepterprinzessin. Um 18.07 Uhr fiel mit dem 87. Schuss auch die letzte Insignie. Mit einem gezielten Schuss sicherte sich Meinolf Sander aus der Mühlenkompanie die Apfelprinzwürde. Christa Borgmeier wird ihn als Apfelprinzessin durchs Schüt-

zenjahr begleiten. Beim anschließenden Königs-

schießen bearbeiteten Michael Berens und Rudolf Rauen (Dorfkompagnie) gezielt den Holzadler. Berens setzte den letzten Schuss - und der Rest war Jubel in der Hövelsenner Kompanie.

Dem neuen Hofstaat gehören an: Zeremonienmeisterpaar Dirk und Cornelia Berens, Adjutantenpaar Wolfgang Bonke und Birgit Kersting, Krönungspaar Michael und Gaby Bohnensteffen sowie Krönungspaar Volker und Martina Kluthe.



Prinzenpaare: (v.l.) Angelika Gillo und Konrad Papenheinrich (Zepter), Jutta und Hartwig Bee (Krone) sowie Christa Borgmeier und Meinolf Sander (Apfel).

## KAMINÖFEN, FLIESEN und DESIGNBÖDEN in riesiger Auswahl!

Pellet / Holz Kombination



stromloser Pelletofen



Jeden Sonntag  
**SCHAUTAG**  
von 14-17 Uhr  
(Ohne Beratung & Verkauf)



**KÜECKMANN**  
Öfen · Fliesen · Vinyl

33129 Delbrück || Auf dem Busche 3 || [www.kueeckmann.com](http://www.kueeckmann.com)

# Getränke Hüwelhans

- Bistro-Stühle • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •

**Wir gratulieren dem neuen Königspaar  
Michael und Anja Berens  
und dem gesamten Hofstaat.**

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 | FU 01 71 / 5 82 84 87

# Kapelle an der Kapelle

Britische Militärmusiker spielen am 10. Juli



*Aus dem Norden des Vereinigten Königreichs: Die Highland Band of the Royal Regiment of Scotland.*

Zum zweiten Mal präsentiert der Kulturverein Sennekult eine britische Militärkapelle an der Hövelsenner Kapelle, Sennestraße.

Die Musikkapelle der 51st Highland Volunteers wurde 1967 nach der Zusammenlegung der Regimenter der Territorialarmee in der Highland Brigade gegründet und wurde als The Black Watch Territorial Kapelle bekannt. Anfang der 90er Jahre wurde sie umbenannt in The Band of 51st Highland. Im Jahr 2006, nach der Zusammenlegung der schottischen Regimenter, wurde sie dann zur Highland Band of the Royal Regiment of Scotland.

Die Kapelle übernimmt eine Vielzahl von Engagements. So spielt sie zum Beispiel für die Königin zu festlichen Anlässen im Holyrood Palace in Edinburgh wie auch zu Dinner-Veranstaltungen oder Konzerten. Auftritte führen die Musiker durch das ganze Vereinigte Königreich und durch Europa.

Einlass ist am Dienstag, 10. Juli, ab 18 Uhr, Konzertbeginn um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Das Sennekult-Team wird alle Besucher mit Getränken und Speisen versorgen. Bei schlechtem Wetter findet die Veran-

staltung in der Aula der Krollbachschule statt. ■

# malerfachbetrieb atthias üller



- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

## Gunther Wolff

Tischlermeister

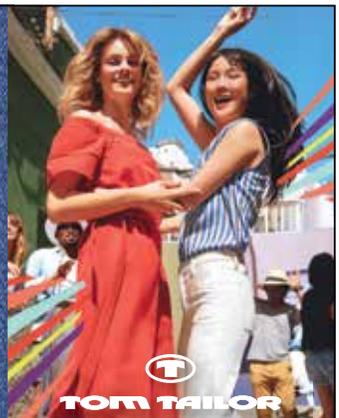
Möbel • Fenster • Türen

Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau

Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79  
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14  
33161 Hövelhof



## gesundheits zentrum mergelweg



Fachärzte für Allgemeinmedizin  
Dr. med. Renate Froese  
Dr. med. Markus Krois  
Dr. med. Ulrich Behrends  
Mergelweg 1  
33161 Hövelhof

**Unsere Praxis bleibt vom 30.07.2018 – 10.08.2018  
geschlossen.**

**Wir wünschen allen Patientinnen und Patienten einen  
erholsamen Urlaub und schöne Sommerferien.**

Gesundheitszentrum Mergelweg  
Mergelweg 1 | 33161 Hövelhof | Tel: 05257/932700  
www.gzm-hoevelhof.de

# Schlüsselfertiger Hallenbau in Serie

Deutsche Post setzt auf Franz-Josef Kaimann und ein Team aus Hövelhofer Betrieben

Nicht nur in Hövelhof sondern auch bei der Firma Kaimann-Tiefbau geht derzeit im wahrsten Sinne des Wortes „die Post ab“. Das Unternehmen, dessen Haupttätigkeitsfeld der Tief- und Straßenbau ist, hat sich mit dem schlüsselfertigen Hallenbau für Postverteilzentren seit 2015 ein weiteres Standbein geschaffen.

Vor drei Jahren hat Geschäftsführer Franz-Josef Kaimann in Hövelhof die erste Halle für die Deutsche Post fertiggestellt und damit dem „Gelben Riesen“ bewiesen, dass er zusammen mit einheimischen Handwerkern termingerecht und wirtschaftlich bauen kann. Zuletzt hat er in Lage bereits die neunte Halle übergeben und baut in Lemgo aktuell an Nummer zehn. Im Umkreis von bis zu 300 Kilometern befinden sich drei weitere Hallen im



*Vor dem neuen Postverteilzentrum in Lage: (v. l.) Kaimann-Geschäftsführer Franz-Josef Kaimann, Wirtschaftsförderer Thomas Westhof und Bürgermeister Michael Berens.*

Baugenehmigungsverfahren und vier in der Projektierung. „Als Tiefbauunternehmen haben wir den großen Vorteil, nach dem Einbetonieren der Betonpfeiler zunächst die kompletten Pflasterarbeiten erledigen zu können, so dass alle weiteren Handwerker immer einen guten Zugang haben“, weiß Kaimann, des-

sen Unternehmen auf eine 68-jährige Geschichte zurückblicken kann. „Außerdem treten wir immer mit der gleichen Mannschaft aus heimischen Unternehmen an“, nennt er als Kooperationspartner die Hövelhofer Betriebe Udo Förster-Holzbau, Fliesen Nolte, Maler Grosser, Elektro Kaya, Wigge (Boden), Uwe Berenbrinker

(Fenster), Christian Pollmeier (Trocken- und Akustikbau) und Luxeen (LED) sowie aus Delbrück die Firma Kuhlmann (Dach) und aus Stukenbrock die Firma Bisplinghoff (Heizung).

Ein Hallenbau dauert rund vier Monate plus zuvor zwei weitere Monate für die Planung. Mittlerweile beschäftigt Kaimann dafür eine Planungsabteilung mit Architekten.

Die Gebäude sind zwischen 400 und 2.000 Quadratmeter groß. „Die Zahl der Pakete steigt in jedem Jahr um sieben Prozent“, sieht der 54-jährige Unternehmer noch Wachstumspotential. Nach dem schlüsselfertigen Bau verkauft er die Hallen inklusive Mietvertrag mit der Post an Investoren. Insgesamt beschäftigt die Firma Kaimann-Tiefbau derzeit 20 Mitarbeiter. ■

## Voller UV-Schutz in klaren ZEISS Brillengläsern. Immer. Und überall.

ZEISS Brillengläser mit UVProtect Technologie

Schützt Ihre Brille vor UV? Jetzt testen!

**UVProtect Technologie für alle klaren ZEISS Brillengläser.**

**Der neue UV-Schutz bis zu 400 nm.**

- UV-Strahlung ist den ganzen Tag über vorhanden – sogar bei bewölktem Himmel.
- Viele Brillen bieten keinen vollständigen UV-Schutz.
- Deshalb: Schützen Sie Ihre Augen und die empfindliche Augenpartie mit **ZEISS UVProtect Brillengläsern**

**Voller UV-Schutz in klaren ZEISS Brillengläsern. Immer. Und überall.**

**ZEISS Brillengläser mit UVProtect Technologie**

**Bieten Ihre Brillengläser ausreichenden UV-Schutz?**

**Besuchen Sie uns jetzt und erfahren Sie mehr.**

[zeiss.de/uvtest](http://zeiss.de/uvtest)



**Ramsel-Optik**  
Optik- und Contactlinsen-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)



## Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

### St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
01.07. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
■ <b>Haus Bredemeier</b>		
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hl. Messe od. Wortgottesdienst
■ <b>Salvator Kolleg</b>		
01.07. Sonntag	18.00 Uhr	Heilige Messe

### Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 93 04 81

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 15.00 bis 17.00 Uhr •

Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen

### Herz Jesu Hövelriege

01.07. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
07.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.07. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
21.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
29.07. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt

### Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 34 50

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

### Herz Jesu Espeln

08.07. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
14.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.07. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
22.07. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
28.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

### Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. (0 52 94) 2 20

Donnerstag 8.00 bis 09.30 Uhr

[www.pv-hoewelhof.de](http://www.pv-hoewelhof.de) | Notfall-Handy (01 51) 18 60 88 99

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt in den Ferien nicht. Die erste Probe nach der Sommerpause ist am Donnerstag, 23. August, 20 Uhr im Pfarrheim.



Feuchte Räume?  
Nicht mit uns!

**Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH**

alles. richtig. dicht.

Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren  
+ Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz +  
Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung

[www.md-abdichtungstechnik.de](http://www.md-abdichtungstechnik.de) | 05257. 93 83 50



### Die kommenden kfd-Termine

#### 08. Juli: Gemeindefest in Espeln

Die Cafeteria der kfd ist ab 14 Uhr im Bürgerhaus geöffnet. Wer kann helfen oder eine Torte spenden? Info bis zum 6. Juli an R. Sandbothe, Tel. 3 93, oder E. Krukenmeier, Tel. 10 34.

#### 10. Juli: Gemeinschaftsmesse kfd Hövelriege

8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließendes Frühstück im Pfarrheim.

#### 12. Juli: Pättkestour

Start um 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln.

#### 26. Juli: Pättkestour

Mit Einkehr im Bistro Le Coq, Start um 17.30 Uhr am Bürgerhaus Espeln.

#### Vorankündigung

Die niedersächsische Landesgartenschau in Bad Iburg lockt neben Blumen und Anlagen mit einer besonderen Attraktion: Der Zugang zum neu errichteten Baumwipfelpfad, der einen Rundumblick auf das Gelände und das Schloss bietet, ist im Eintrittspreis enthalten. Zu diesem Ausflug, am Samstag, 18. August, startet die kfd Espeln um 9 Uhr ab Haltestelle Hövelhof/Marktplatz, 9.10 Espeln/Bürgerhaus, 9.15 Riege/Spieker. Rückkehr gegen 18 Uhr, Kosten für Mitglieder 25 bis 30 Euro, Nichtmitglieder zahlen drei Euro mehr. Anmeldungen bis zum 12. August bei R. Sandbothe, Tel. 3 93, oder E. Krukenmeier, Tel. 10 34.

### Kolping aktuell

Das nächste **Frauenfrühstück** findet am 4. Juli im Sennecafé Schumacher um 9 Uhr statt. Info und Anmeldung bei Ursula Hartke, Tel. 18 59.

Der **Dankeschön-Abend** ist für Freitag, 13. Juli, geplant. Der Vorbereitungskreis Zukunftsforum möchte diesen Abend gerne erweitern in Richtung eines Sommerfestes für alle Mitglieder, Freunde und Förderer. Beginnen soll das Fest bereits um 18 Uhr am Pfarrheim.

Der **Kolping-Zukunftsprozess** hat sich mit dem letzten Treffen am 2. Juni positiv entwickelt. Erarbeitet wurden Selbstverständnis und Kernanliegen. Die Ergebnisse sollen in einer Abendversammlung vorgestellt werden. Es wird auch das Waffelbacken unter neuer Leitung erörtert. Zusammenkunft am Montag, 3. September, um 19 Uhr im Pfarrheim. Bitte diesen Termin unbedingt vormerken

## Urlaubs-Check

#### Wir prüfen:

- Abgasanlage, Batterie, Reifen
- Flüssigkeitstände, Beleuchtung
- Bremse, Waschanlage, Felgen

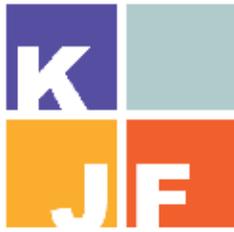


#### Beatrix Automobile

Erlenweg 15  
33161 Hövelhof  
Tel. 05257 2524

[www.beatrix-automobile.go1a.de](http://www.beatrix-automobile.go1a.de)





## Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof  
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof  
Telefon (0 52 57) 97 72 96  
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

- Hilfe für Erwerbslose, Beratung des PadAlz e.V., Roswitha Baaske**  
Donnerstag, 5. Juli | 14 - 16.30 Uhr
- Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Monika Fuhrmann**  
Montag, 16. Juli | 14.30 - 15.30 Uhr
- Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten**  
Termine nach Vereinbarung, anonyme Anmeldung möglich
- Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik**
  - Kita St. Johannes: montagsvormittags
  - Kita St. Franziskus: montagsnachmittags
 Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)
- Erziehungsberatung | Rita Leppin**  
Mittwoch, 11. Juli | 9 - 10.30 Uhr
- Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr**  
Donnerstags (außer Ferien) | 9 - 11 Uhr, Pfarrheim (Anmeldung)
- Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert**  
Freitag, 31. Juli | 8 - 10.30 Uhr (Anmeldung)
- Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte**  
Dienstag, 11. September | 17 - 18 Uhr (anonyme Anmeldung)
- Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox**  
Freitag, 6. Juli | 13 Uhr (Anmeldung)
- Drogen-, Sucht- und Medienberatung | Dirk Kaiser**  
Mittwoch, 4. Juli | 16 - 18 Uhr
- Rechtsberatung | P. Welling, S. Meier, J. Rasche oder A. Kröger**  
Donnerstag, 6. September | 16.30 - 18 Uhr
- Flüchtlingsberatung | Annette Ewens**  
Mittwochs | 15 - 16 Uhr
- Beratung zum Sozialrecht | Heike Rechlitz**  
Montag, 2. Juli | 15.30 - 17 Uhr
- Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut**  
Nach vorheriger Anmeldung im KJF
- Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann**  
Donnerstag, 18. Oktober | 9 - 10 Uhr, Voranmeldung (anonym)
- Supervision | Berthold Filthaut**  
Termine nach Absprache über das KJF

**senneLeasing**

*strategische Personalkonzepte  
Zeitarbeit und Outsourcing*

**Ihr Arbeitgeber für  
Hövelhof.  
Wir sind für Sie da!**

senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

## NEUERÖFFNUNG

Ristorante

# Mühlenschänke

**(echte) Italienische Küche,  
Pizza auf Stein gebacken**

Zur Begrüßung erhält jeder Kunde einen  
Aperitif (extra).

---

Montag - Samstag 17.00 - 22.00 Uhr - Sonn- und Feiertage 12.00 - 22.00 Uhr  
Telefon 05257 / 928 94 96 - info@ristorante-muehlenschaenke.de

## Heißmangel Horsthemke

Wassermannsweg 29 - 33161 Hövelhof - Tel. 05257/5350

Live with light

## LANCASTER

### Sun Sensitive

Hoher Sonnenschutz hohe Verträglichkeit  
und ein sinnliches Vergnügen.

### PARFÜMERIE

## Jüde

WIR  
FÜR  
SIE

Zur Post • 33161 Hövelhof  
Telefon (0 52 57) 977 644  
Thülecke 7 • 33129 Delbrück  
Tel. 0 52 50 / 5 33 32

Folge uns  
auf Facebook



## Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

### Johanneskirche

- 01.07. **5. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst mit Hl. Mahl, Pfarrer Richter 10.30 Uhr
- 08.07. **6. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst, Pfarrer Richter 18.00 Uhr
- 15.07. **7. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst mit Taufe, Pfarrer Richter 10.30 Uhr
- 22.07. **8. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Hische, Delbrück 09.00 Uhr
- 29.07. **9. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst 10.30 Uhr

#### ■ Gottesdienste im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr, in jedem Gottesdienst wird das Abendmahl gefeiert. Auch die Nachbarn sind herzlich willkommen.

#### ■ Kindergottesdienst

Pause in den Sommerferien.  
Nächster Termin: Sonntag, 16. September, 10.30 Uhr

**Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**

*Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 9.00 bis 12.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: (01 72) 4 60 48 49*

**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**

**Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02**

**Jugendreferent Matthias Gronowski**

*donnerstags 15.30 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus*

### Gemeindetermine

<b>Hauskreis</b>	So. 15 Uhr   Mi. 15 Uhr   Sa. 15 Uhr
<b>Seniorenachmittag</b>	Treffen immer am letzten Mittwoch im Monat, im Juli fällt der Termin aus.
<b>Frauenhilfe</b>	Do., 5. Juli, 15 Uhr: Kaffeetrinken im Café Hegemann
<b>Kolping (Tanzkreis)</b>	Jeder 1. und 3. Sonntag im Monat Hubert Buck   Tel. 9 36 50 44
<b>Kirchenchor</b>	Donnerstag, 17.15 Uhr
<b>Bläserkreis</b>	Montag, 19 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstag, 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske   Tel. (0 52 54) 94 03 97
<b>Café Babyzeit</b>	Mittwoch, 10 Uhr
<b>Seniorencafé</b>	Dienstag, Donnerstag, Freitag ab 9.30 Uhr
<b>Eltern-Kind-Treff</b>	Montag & Dienstag, 9.30 Uhr, ab Oktober
<b>Handarbeitskreis</b>	Dienstag, 18.30 bis 20 Uhr, ab Oktober
<b>Konfirmandencafé</b>	05.07. alkoholfreie Cocktails
<b>Teamercafé</b>	12.07. Grillparty

[www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)

## Gemeinde bittet um Unterstützung

Die evangelische Johannes-Kirchengemeinde bittet in Sachen Ehe- und Altersjubiläen um Unterstützung bei den Familien der jeweiligen Jubilare. Wer zu einem Jubiläum einen Besuch wünscht, wird gebeten, sich im Gemeindebüro zu

melden. In einer Mitteilung der Gemeinde heißt es: „Bei der Fülle der Aufgaben und Termine ist es leider nicht möglich, flächendeckend in der Gemeinde Besuche zu machen. Mit ihrer Hilfe kommen wir aber sicher gerade Recht.“ ■

### Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!  
Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288  
Tel. 05257-5014280



## FROMME GmbH

### TISCHLEREI & ZIMMEREI

**Dachstühle**  
**Carports**  
**Dachsanierung**  
**Trockenbau**  
**Trespa und Holzfassaden**  
**Fachgerechte Montage**



**Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof**  
**Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28**  
**Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de**



**Wir machen Urlaub vom 29.07 - 05.08.2018**

**und sind ab Montag 06. August 2018**

**wieder für Sie da!**

**Inh. Fleischereimeister Manuel Wecker**  
**Kösterweg 10 · 33161 Hövelhof · Tel.: 05257 - 4985**



Evangelische Kirche  
von Westfalen

# SALE

## MODE HAGEMANN

Hövelhof · Kurze Str. 1  
(Einkaufsstraße) Tel. 05257/2344



**KLIMAAANLAGENREINIGUNG**

**FÜR FRISCHLUFT-FANATIKER.**



Machen Sie der Hitze und unangenehmen Gerüchen mit unserer Klimaanlagereinigung ein Ende – und tun Sie aktiv etwas für Ihre Gesundheit.

### UNSER ANGEBOT

Klimaanlagenreinigung:  
mit ContraSept® von TUNAP.

nur **99,00 €**

myOpel.de

**OPEL SERVICE**

**Autohaus Berens GmbH**  
Heinrichstr. 100  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 980 980

# Bücher leihen und kaufen

## Angebote der Öffentlichen Bücherei im Sommer

Der Lesesommer wartet auf die Fans der Bücherei: Alle Grundschulkinder und Schüler der weiterführenden Schulen können sich ab Montag, 9. Juli, für den Junior-Lese-Club oder Sommer-Lese-Club anmelden. Auch diesmal warten zahlreiche neue Bücher darauf, gelesen zu werden. Das große Lesen startet ab Dienstag, 10. Juli, um 15 Uhr.

Wer es geschafft hat, drei oder mehr Bücher in den Ferien zu lesen, bekommt beim Abschlussfest ein Zertifikat, das der Schule vorgelegt und im nächsten Zeugnis vermerkt werden kann.

### Bücherflohmarkt

Am Donnerstag, 5. Juli, fin-

det von 15 bis 18 Uhr der Bücherflohmarkt statt. Verkauft werden geschenkte und aussortierte Bücher. Vom Erlös werden neue Medien angeschafft.

### Ferienöffnungszeiten

In der Zeit vom 16. Juli bis zum 24. August ist die Öffentliche Bücherei nur dienstags von 15 bis 18 Uhr und mittwochs von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Der Medienkatalog steht rund um die Uhr im Internet zur Verfügung. Für das Urlaubsgepäck empfiehlt das Bücherei-Team die Onleihe: leicht und an jedem Ort verfügbar. Informationen in der Bücherei, Bahnhofstraße 34, oder unter [www.buecherei-hoevelhof.de](http://www.buecherei-hoevelhof.de).



# La Ola ist einfach.



[sparkasse-paderborn-detmold.de](http://sparkasse-paderborn-detmold.de)

Profitieren Sie von unseren WM-Angeboten zu Wertpapieren, Krediten und Versicherungen.

 Sparkasse Paderborn-Detmold

# Brückensanierung trifft Senne-Bahn

Strecke zwischen Brackwede und Bielefeld bis März 2019 gesperrt / Schienenersatzverkehr im Einsatz

Mitte Juni hat die Deutsche Bahn mit der Sanierung dreier Eisenbahnbrücken in Bielefeld begonnen. Das wirkt sich auch auf die Senne-Bahn (RB 74) aus, die am Hövelhofer Bahnhof und in Hövelriege hält. Die erste Bauphase dauert bis Mitte März 2019. Direkt anschließend soll bis Oktober 2019 Bauphase zwei starten.

Dies sind die Fakten: Die Zugstrecke der RB 74 ist zwischen Bielefeld Hbf und Brackwede Bahnhof gesperrt, Züge der RB 74 starten und enden in Brackwede.

Zwischen Bielefeld Hbf und Bielefeld-Sennestadt sind Busse im Einsatz, ohne Zwischenhalt im gewohnten Takt der RB 74. Die Fahrt verlängert sich damit um rund 15 Minuten, wie der Nahverkehrsverbund mitteilt.

Die Ersatzhaltestelle am Biele-

felder Hauptbahnhof befindet sich an der Joseph-Massolle-Straße (Boulevard), direkt neben Gleis 8 (barrierefrei). Eine Fahrradmitnahme ist nicht möglich. Zusätzlich ist ein Uni-Bus eingerichtet, der den Bahnhof Brackwede und

die Universität Bielefeld verbindet. Er verkehrt während der Vorlesungszeit ohne Zwischenhalt von Montag bis Freitag im Halb- bzw. Stundentakt. Eine Fahrt dauert 20 Minuten. Auch hier ist eine Fahrradmitnahme nicht möglich.

Die Zuglinien RB 67 „Der Wandendorfer“ und RB 69 „Ems-Börde-Bahn“ sind von der Sperrung nicht betroffen und halten weiterhin planmäßig in Brackwede Bahnhof.

Infos auch unter: [www.baustellenfahrplan-owl.de](http://www.baustellenfahrplan-owl.de). ■

**Die Tür - Ausdruck der persönlichen Lebensart**



**BERENS  
TÜREN**

**Ein Begriff seit 50 Jahren**

Türelemente - Stil- u. Designertüren - Montage - Ausstellung

Heinrichstr. 104-106 • 33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57 / 23 40 • Fax 0 52 57 / 63 50  
E-Mail: [berens@berens-tueren.de](mailto:berens@berens-tueren.de)



**AUTOHAUS FALKENRICH**

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74  
**Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten**

Ford Focus Turnier 1.0  
EcoBoostSYNC Edition



10.490,- €

98.900 km, EZ 06.2013, Armlehne, Beheizbare, Frontscheibe, Einparkhilfe Sensoren hinten, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Klimaanlage, Lederlenkrad, Lordosenstütze, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Nebelscheinwerfer, Regensensor, Sitzheizung, Start/Stop-Automatik, Bluetooth, Bordcomputer, CD, Freisprecheinrichtung, MP3, Radio, USB, Alufelgen, Anhängerkupplung, Dachreling, Katalysator, Sprachsteuerung, ABS, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Notrufsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Spurhalteassistent, Totwinkel-Assistent, Traktionskontrolle, Verkehrszeichen-erkennung, Wegfahrsperrung, Zentralverriegelung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

Ford S-Max 2.0 TDCi Titanium



23.900,- €

9.000 km, EZ 02.2017, Armlehne, Beheizbare, Frontscheibe, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Einparkhilfe selbstlenkendes, System Einparkhilfe Sensoren hinten, Einparkhilfe Sensoren vorne, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Klimaanlage, Klimaautomatik, Lederlenkrad, Lichtsensor, Lordosenstütze, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Nebelscheinwerfer, Regensensor, Sitzheizung, Start/Stop-Automatik, Bluetooth, Bordcomputer, CD, DAB-Radio, Freisprecheinrichtung, MP3, Radio, USB, Alufelgen, Dachreling, Sportsitze, Sprachsteuerung, ABS, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Kurvenlicht, Notrufsystem Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Spurhalteassistent, Tagfahrlicht, Totwinkel-Assistent, Traktionskontrolle, Wegfahrsperrung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

Täglich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!

## FRISCHER WIND FÜR HÖVELHOF.

Die grünen Termine im Juli.

**Ortsverbands- und Fraktionssitzung**  
16. Juli im Hotel Victoria um 19 Uhr

**Stammtisch zum Diskutieren**  
26. Juli im Werk 7 um 19 Uhr

**Babysitter-Angebot:** Wer an den Terminen teilnehmen möchte, bekommt die Babysitter-Kosten von uns erstattet!

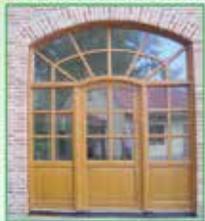
Kontakt: uwe.borchardt@gruene-hoewelhof.de

**BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN**



ANZEIGE

## Tischlerei Rasche e.K.



Holzfenster

Haustüren

Treppenbau

Innenausbau

Einbruchschutz

Reparaturen

Tischlerei Rasche e.K.  
Inh. Ingo Rasche

Auf dem Haupte 28  
33129 Delbrück-Ostenland

Telefon 0 52 50/97 09 10  
Telefax 0 52 50/97 09 19

info@tischlerei-rasche.de  
www.tischlerei-rasche.de



## Starker Sport

Hövelhofer überzeugen beim eigenen Reitturnier

Ein gelungenes Reitturnier erlebten Teilnehmer, Besucher und Organisatoren an der Buschriege. Neben dem üppigen Rahmenprogramm für Kinder konnte in der Halle und auf dem Springplatz toller Sport beobachtet werden. Auch die Hövelhofer Reiter sammelten einige Schleifen. Vor allem Manuel Schwarzenberg (Foto) machte mit drei Siegen auf sich aufmerksam.

Rebekka Rösler siegte in der Reitpferdeprüfung und belegte in der Dressurpferde L den dritten Rang. Ebenfalls Dritter wurde Henning Athens im Junioren-Springfördercup der Verbund-Volksbank OWL. Auch die Hövelhofer Mannschaften waren stark unterwegs. Vereinschef Heinrich Kückmann zog ein positives Fazit: „Das Turnier ist super gelaufen.“

## Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

### ■ Baugrundstück in begehrter Lage von Hövelhof

Traumhaftes Baugrundstück in einer ruhigen Sackgasse, in zentrumsnaher Wohnlage von Hövelhof. 699 qm, ideal für ein freistehendes Einfamilienhaus, voll erschlossen, sofort bebaubar, in eingeschossiger Bauweise.

**Kaufpreis: 200.000,- €**



### ■ Moderne Neubauwohnung in Hövelhof

In zentrumsnaher Wohnlage entsteht in Kürze eine moderne Wohnanlage mit sechs Wohnungen. Es steht nur noch eine EG-Wohnung zum Verkauf, von 78 qm Wohnfläche mit Terrasse. 1 Kellerraum und 2 PKW-Stellplätze gehören zur Wohnung. Ein Aufzug führt Sie vom Keller bis ins Dachgeschoss. Die Wohnanlage wird als KfW-Effizienzhaus 55 gebaut. Eigene Wünsche können berücksichtigt werden.

**Kaufpreis: 215.300,- € - keine Käufercourtage!**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

**Immobilienverkäufer aufgepasst!**

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:

Bärbel Brinkmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238  
Mail: baerbel.brinkmeyer@volksbank-dh.de



[www.volksbank-dh.de](http://www.volksbank-dh.de)

# Hö RO

## Hövelhofer Rolladenhandel

**Inhaber: Volker Upgang**

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

Rolladen für Alt- und Neubau  
Aluminium - Garagentore  
elektrischen Rolladenantrieben  
Rolladenvorbauelementen  
Markisen, Insektenschutz  
Rollfenster und Plissees

Reparaturservice  
"Rund um den Rolladen"

E-Mail: [info@upgang-rolladen.de](mailto:info@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof



## Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

### Blutspende

Am Dienstag, 10. Juli, in der Krollbachschule, Sennestraße 34, von 15.30 bis 20.30 Uhr. Spender werden gebeten, Personalausweis und Blutspenderpass mitzubringen

### Fitness 60Plus

Die Gymnastiktermine finden immer donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr im Hövelhofer DRK-Haus, Bahnhofstraße 16, statt. Anmeldungen bei Marianne Riekschnitz, Tel. (0 52 54) 41 53. Treffen in Riege sind jeweils dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim (Junkernallee). Anmeldung bei Ira Rennerich, Tel. 37 98.

### Monatstreff 60Plus

Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Voranmeldung bei Gisela Dubbi, Tel. 58 06, oder Inge Jantz, Tel. 7 08 99 44. Neue Gäste sind jederzeit willkommen.

**Mehr Infos unter: [www.drk-hoewelhof.de](http://www.drk-hoewelhof.de) und auf Facebook**



**SIMON TAXI**  
Auto - Fahrdienste  
*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)  
im Rollstuhl und liegend  
im Krankenliegewagen (KTW)*  
**Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00**



**FRISEUR SELKER**  
Allee 25 | Tel.: 05257/5047900  
33161 Hövelhof  
Termine nach Vereinbarung!  
[www.friseurselker.de](http://www.friseurselker.de)



**Jacke & Co**  
im Warenkorb am Hövelmarkt 12  
**Öffnungszeiten im Juli**  
Mittwoch, 4. und 11. Juli, von 14.30 bis 17 Uhr  
**Annahme von Warenspenden**  
Dienstag, 3. Juli | 14.30 bis 16 Uhr  
Samstag, 7. Juli | 10 bis 11.30 Uhr



## Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

### Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im HoT.

### Deutsche Rheumaliga

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer Ferien) von 17.15 bis 18 Uhr und von 18 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule.

### Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im KJF (Schloßstr. 12a). Infos bei Ludwig Wecker, Tel. 93 05 38 oder 01 75 - 5 25 21 05 und Friedel Hansen, Tel. 0 52 07 - 92 57 69.

### Schlaganfall

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten und Angehörige trifft sich (außer in den Ferien) jeden zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „Gasthaus“ des Hauses Bredemeier (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Nächster Termin ist der 10. September. Infos bei Mechthild Piskol unter Tel. 98 93 - 504.

## Ihr KLIMASERVICE vor Ort!



**JUNGEILIGES Automobile**

- Neuwagen • Gebrauchte • TÜV-Abnahme und AU
- Jahreswagen aller Marken
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Finanzierung • Leasing • Service • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26

## Wir reparieren Ihre Uhr



### Uhrmacher Biebricher

Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14  
33758 Stukenbrock  
Tel. 05207/87643

[www.Uhrmacher-Biebricher.de](http://www.Uhrmacher-Biebricher.de)



Dank an die Förderer: (v. l.) Andreas Börger (SC Espeln), Jörg Horstkötter, (Volksbank), Josef Thieschnieder (SC Espeln), Monika Rodehuth, (stellvertretende Bürgermeisterin) und Alfons Hesse (Volksbank).

# Espeln investiert in Regen

## SCE-Mitglieder sorgen für Einbau von Sprengeranlage

Beim Sportfest des SC Espeln hatten der Vorsitzende Josef Thieschnieder und sein Team allen Grund zur Freude. Neben den sportlichen Erfolgen der vergangenen Saison und dem Aufstieg der 2. Mannschaft in die Kreisliga A, kann sich der Verein ab der neuen Saison über eine automatische Beregnungsanlage freuen.

Trotz eines großzügigen Zuschusses der Gemeinde Hövelhof muss der SC Espeln einiges an Eigenleistungen bereitstellen. „Ohne die tatkräftige Unterstützung unserer fleißigen Mitglieder könnten wir diese Neuinstallation nicht stem-

men“, heißt es vom Vorsitzenden.

Zudem bedankte sich Josef Thieschnieder bei allen Gönnern und Förderern, die den SC Espeln in den vergangenen Jahren finanziell unterstützt haben.

Die Vertreter der Volksbank Delbrück-Hövelhof übergaben im Rahmen des Sportfestes eine Zuwendung in Höhe von 3.500 Euro. „Wir freuen uns, dass wir auf diese Weise das Ehrenamt unterstützen können und die Realisierung dieses Projektes ermöglichen“, wird Vorstandsvorsitzender Jörg Horstkötter in einer Mitteilung zitiert. ■

## Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur  
**Meinolf Sander**

Ferdinandstr. 3  
33161 Hövelhof  
Telefon 05257 37 75



Wir sind ein mittelständisches Dienstleistungsunternehmen mit 4.100 Kunden und rund 180 Mitarbeitern. Unsere Kunden versorgen wir mit Berufskleidung sowie Schmutzfangmatten im Mietservice. Als regionaler Partner vieler renommierter Unternehmen legen wir Wert auf Verantwortung, Nachhaltigkeit, Zuverlässigkeit und langfristige Zusammenarbeit.

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist unsere Leidenschaft und unser Antrieb. Dabei gehören wir zu einem bundesweiten Verbund selbstständiger, unabhängiger Unternehmen, die seit über 40 Jahren gemeinsam unter der Qualitätsmarke DBL auftreten.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

### Service-Auslieferungsfahrer (m/w)

Ihre Aufgaben : - Auslieferung und Abholung von Berufskleidung und Schmutzfangmatten  
- Kompetenter Ansprechpartner vor Ort für unsere Kunden  
- aufmerksamen und freundlichen Kundenservice  
- annehmen und weiterleiten von Kundenwünschen und Aufträgen  
- Pflege und Umgang mit dem Fahrzeug

Ihr Profil : - Führerscheinklasse B  
- tatkräftige und engagierte Persönlichkeit  
- freundliches Auftreten  
- Serviceorientierung und Kommunikationsfähigkeit  
- Sorgfalt und Flexibilität  
- Teamfähigkeit sowie organisatorisches Geschick

Wir bieten : - einen sicheren Arbeitsplatz und ein angenehmes Betriebsklima  
- betriebliche Altersvorsorge  
- familienfreundliche Arbeitszeiten

Sie erwartet eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem innovativen Dienstleistungsunternehmen. Wir bieten familienfreundliche Arbeitszeiten in einer 5-Tage-Woche.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Gehaltsvorstellungen.

 **dbL kotzenberg**  
Miettextilien

Kotzenberg Textil-Service GmbH  
Otto-Hahn-Str. 14  
33161 Hövelhof

www.dbl-kotzenberg.de  
karriere@dbl-kotzenberg.de



GESUNDHEITSPRAXIS

SONJA POHLMEIER

Seit 1998 – Danke für 20 Jahre Treue  
an all meine Patienten!  
Ich freue mich auf die weitere  
Zusammenarbeit.  
Ihre Sonja Pohlmeier (Heilpraktikerin)

Meine Angebote:

Kinesiologie, Homöopathie, Coaching, Allergiebehandlung und Yogatherapie.

Tel: 05257-9360177 | Sennestraße 12 | 33161 Hövelhof  
www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de

**FLIESEN** **RALF** ... Handwerk aus Meisterhand!  
**GE**LLERMANN

Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister

Junkernallee 29  
33161 Hövelhof

Telefon: 0 52 57 / 94 05 70  
Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95

www.fliesenrage.de



## Plattdoitsche Kreis Hövelhof

### Wen mitt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

Der Plattdeutsche Kreis hat zu Fronleichnam wieder einen üppigen Blütenteppich in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk gestaltet (siehe Foto). Da-

mit wird eine lange Tradition aufrechterhalten. Die Plattdeutschen dankten besonders für die teils großzügigen Blumenspenden. ■



## Wanderabteilung | EGV

### im Verkehrsverein Hövelhof

Mittwoch, 11. & 25. Juli | 14.00 Uhr

jeweils Kurzwanderungen.

Treffpunkt ist die Wandertafel

an der Von-der-Recke-Straße

ohne vorherige Anmeldung. Pkw

erwünscht wg. Fahrgemeinschaften.

Länge der Wanderungen je 5-7 km.

Die Ziele werden jeweils bei der Abfahrt besprochen.



Weitere Infos unter [www.hoewelhof.de/wandern](http://www.hoewelhof.de/wandern)

## Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

# Thomas Böer

[www.gartenbau-boeer.de](http://www.gartenbau-boeer.de)

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155

E-Mail: [thomas\\_boeer@t-online.de](mailto:thomas_boeer@t-online.de)

# ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel. 05207/9872620 Mobil. 0151/15625863  
[www.elektro-fortmeier.de](http://www.elektro-fortmeier.de) - [info@elektro-fortmeier.de](mailto:info@elektro-fortmeier.de)

# MÄHEN - OHNE MÜHEN.

169,-- €

Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: XXX,- €



**STIHL®**

### Die STIHL Motorsense FS 38:

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

## Bernhard Schiermeier

Land- und Gartentechnik

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249

33161 Hövelhof - Espeln

Sanitär + Heizung

# Athens

Jetzt **NEU**: Der Besserkessel „SolvisBen“



- Gas
- Öl
- Heizung
- Frischwasser
- optional
- Solar
- Photovoltaik



Eine Investition in die Zukunft.  
Für Sie und die nächste Generation.

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | Tel. 0 52 57 / 9 77 98-0  
[www.athens-hoewelhof.de](http://www.athens-hoewelhof.de)



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12                      Telefon 0 52 57 / 53 43  
33161 Hövelhof                    Telefax 0 52 57 / 64 07  
info@loehr-bedachungen.de    www.loehr-bedachungen.de



## Politik-Nachwuchs informiert sich

Aufschlussreicher Besuch bei der Feuerwehr: Die Junge Union hat die heimischen Brandbekämpfer besucht und sich von Feuerwehr-Chef Peter Kesselmeier und den beiden Stellvertretern Lothar Marxcord und Michael Kesselmeier umfangreich über das Aufgabengebiet und anstehende Aufgaben der Hövelhofer Wehr

informieren lassen. Die JU-Vorsitzende Christin Buschmeier sagt laut einer Mitteilung: „Die Freiwillige Feuerwehr Hövelhof hat einen unschätzbaren Wert für die Gemeinde.“ In seinem Vortrag veranschaulichte Peter Kesselmeier den Mitgliedern unter anderem die Einsätze des Vorjahres anhand von Fotos und Zahlen. ■



**Marco Weiß** 

Baumpfleger & Gärtnermeister  
Sachverständiger für Baumpflege

**RAL**  
GÜTEZEICHEN  
**Baum**  
PFLEGE

Birkenweg 19  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257-935904  
Fax: 05257-935905  
Mail: info@marco-weiss.de  
www.baumpflege-owl.de

**grosser**  
*Ihr Malermeister seit 50 Jahren.*

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 052 57/ 93 49 95  
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de



# Senne Pflegedienst <sup>GmbH</sup>

Ambulante Pflege- und Betreuung

Ihr Pflegedienst in  
Hövelhof & Umgebung!

Wir sind  
gerne  
für Sie da.



24h Rufbereitschaft

www.pflegedienst-hoewelhof.de  
Paderborner Str. 35b • 33161 Hövelhof • Telefon: 05257 - 936 11 00

andré© Tel. 0941/69530-0 5320 K20170318-001/3648 06.06.2017 (AFE) fotolia ©

Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93 - 0  
Fax 98 93 - 900

**Haus Bredemeier**  
Monika Stricker  
Tel. 98 93 - 135

**Ehrenamtliches Engagement**  
Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93 - 510

**Tagespflege**  
Annika Michelis  
Tel. 98 93 - 153

**Ambulante Pflege/Betreuung**  
Mechthild Piskol  
Tel. 98 93 - 504  
Fax 93 83 - 94 20  
Mobil (01 71) 5 06 43 82

**Hospizgruppe**  
Angelika Fortströer  
Tel. 98 93 - 504  
Mobil (01 60) 7 84 21 66  
Sprechzeit:  
Di. 16 bis 18 Uhr  
Nächstes Treffen am  
**Dienstag, 4. Sep., 19 Uhr**, in den Räumen der ambulanten Pflege, Allee 64

**Pflegeberatung**  
telefon. Terminabsprache  
unter 98 93 - 0

**Reichhaltiges Frühstücksbuffet**  
Täglich 9.15 - 11 Uhr.  
Erwachsene: 6 €, Kinder bis 4 Jahre: 3 € - inkl. Getränke,  
Extras gegen Aufpreis  
**Offener Mittagstisch**  
Täglich 12.15 bis 13.15 Uhr.  
Inkl. Suppe & Dessert: 5,90 €  
Marken am Empfang,  
Gruppen bitte anmelden

**Spendenkonto**  
Für alle Bereiche, bitte  
Verwendungszweck angeben:

**VB Delbrück-Hövelhof**  
IBAN:  
DE14472627037814602600  
BIC: GENODEM1DLB



## Besuch aus der Schule

Die Nähe von Kirchsule und dem Caritas-Altenzentrum hat ein Projekt entstehen lassen, das sich mittlerweile großer Beliebtheit erfreut: die Papageienklasse aus dem zweiten Jahrgang besucht regelmäßig eine Gruppe alter Menschen, um ihnen vorzulesen, Lieder vorzusingen oder Themen aus dem Unterricht vorzustellen. Beim letzten Treffen gaben die Grundschüler unter der

Leitung von Klassenlehrerin Beate Wiethoff unter anderem ein Frühlingslied sowie einen „Fruchtcocktail-Song“ zum Besten. Sozialarbeiterin Bettina Reller-Wiese, die auch für die Gemeinwesenarbeit zuständig ist, koordiniert das Projekt im Altenzentrum. Ihre Kollegin Maria Ringkamp vom sozialen Dienst begleitet die Veranstaltung.

### Lachen mit Oma Frieda

Am Mittwoch, 1. August, findet um 18 Uhr im Altenzentrum Kabarett von und mit Jutta Lindner alias Oma Frieda unter dem Motto „Gladiator am Rollator“ statt.

### Freiwilliger Dienst

Interessierte am Bundesfreiwilligendienst können sich im Haus Bredemeier bei Monika Stricker (E-Mail: heimleitung@caritas-hoewelhof.de oder Tel. 98 93 - 135) melden.

### Einstufung in der Pflege

Das ambulante Pflegeteam des Caritas-Altenzentrums unterstützt und berät Interessierte dabei, den richtigen Pflegegrad für Patienten zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Weitere Informationen bei Mechthild Piskol unter Tel. 98 93 - 504.

**„FUSSBALL IST UNSER LEBEN“**

**FAMILIENFEST**

IM CARITAS-ALTENZENTRUM HÖVELHOF E.V.

**SAMSTAG, 07.07.2018**  
**AB 11:00 UHR**

GRILLBUFFET

„WASCHBRETT-COMBO“

Anzeige

COCKTAILS

TOMBOLA

KAFFEE UND KUCHEN

BREDEMEIER-CHOR

**TORWANDSCHIESSEN**

„STEFFIS BUNTE WELT“

HÜPFBURG

**UND VIELES MEHR...**

**HERZLICHE EINLADUNG!**

Wir laden Sie ein, Speis & Trank bei uns kostenfrei zu genießen. Über eine Spende für die Anschaffung von Instrumenten zur Musiktherapie würden wir uns sehr freuen.

Caritas - Altenzentrum  
Hövelhof e.V.:  
Allee 56 - 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/9893-0



### Beratung und Hilfe

Das Haus Bredemeier bietet weiterhin eine offene Pflegeberatung an. Jeden Montag können sich Interessierte von 16.30 bis 19 Uhr ohne Termin in Fragen der Pflege beraten lassen. Möglich ist darüber hinaus auch eine Terminvereinbarung unter Tel. 98 93 - 0.

www.senneplastik.de

DIE FOLIEN-FLÜSTERER.

Haustüren  
aus Aluminium  
Für mehr Stabilität und Sicherheit

TESSERUBEDÄCHUNGEN • KUNSTSTOFF-FENSTER • FLIEGEGITTER • FASSADEN • ELEKTANWÄRDÄCHER  
WINTERGÄRTEN • WINDFÄHNER • WINDWÄCHER • WINDWÄCHER • WINDWÄCHER

**OEWI/ALU**

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren  
100%  
made in  
Germany

**Joh. Relard**  
Garten- & Landschaftsbaumeister

**Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.**

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

**Tel. 05257 / 940 182**  
www.relard.de  
Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91

Ihr Experte für  
Graten & Landschaft

## Großer Spaß bei Ferienfreizeit an der Weser

In diesem Jahr fand bereits die 14. Ferienfreizeit an der Weser für Menschen mit Behinderung statt.

Der jährliche Urlaub in Wehrden ist inzwischen eine Institution geworden und die Plätze sind sehr begehrt. Jeder der einmal dabei war, möchte unbedingt auch das nächste Mal mit von der Partie sein, heißt es von den Veranstaltern. Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses Bredemeier, Gäste der Tages- und Kurzzeitpflege so-

wie Patienten der ambulanten Pflege fahren seit vielen Jahren gemeinsam nach Wehrden, einen Ortsteil von Beverungen im Kreis Höxter. Begleitet werden die Senioren von Mitarbeiterinnen, Auszubildenden und Praktikanten des Caritas-Altenzentrums.

30 Personen zählte die bunt gemischte Truppe dieses Mal und auch das nächste Jahr kommt bald. Die Pension „Am Mönchsgarten“ ist bereits für 2019 reserviert. ■

**RENAULT PRO+**

Der neue  
**Renault ALASKAN**  
Seine Stärke ist Ihr Antrieb.

Renault Alaskan Experience dCi 190  
ab mtl. netto **299,78 €\*** | ab mtl. brutto **356,74 €\***

\*Monatliche Rate netto ohne gesetzl. USt. 299,78 €/brutto inkl. gesetzl. USt. 356,74 €, Leasingsonderzahlung netto/brutto, Laufzeit 48 Monate, Gesamtleistung 40.000 km. Ein Angebot für Gewerbekunden der Renault Leasing, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, Gültig bis 30.04.2018.

- 2-Zonen Klimaautomatik • Außenspiegel elektrisch einstellbar, verchromt • Keyless Entry und Startknopf • Lederlenkrad • Navigationssystem mit 7-Zoll-Touchscreen

Abb. zeigt Renault Alaskan Intens mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**RENAULT GELLERMANN GMBH**  
Renault Vertragspartner

Bielefelder Str. 79, 33104 Paderborn, Tel. 05254-990990  
Detmolder Str. 64, 33100 Paderborn, Tel. 05251-500440  
www.renault-gellermann.de

**Rathaus**

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Telefon 50 09-0  
www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

**Bürgerservice**

Montag 7.30 - 14.00 Uhr  
Dienstag 7.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 7.30 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr  
Freitag 7.30 - 12.30 Uhr

**Rathaus | übrige Verwaltung**

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Tourist-Information**

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

**Öffnungszeiten  
Mai - September**

Montag - Donnerstag  
09.00 - 13.00 Uhr  
14.00 - 16.30 Uhr  
Freitag  
9.00 - 14.30 Uhr

**Jobcenter Kreis Paderborn**

ist umgezogen:

Osterloher Str. 83-85,  
Ostenland

Telefon (0 52 51) 54 09 - 660  
Montag, Mittwoch, Freitag  
8.30 - 12.30 Uhr

**Kreisjugendamt**

**Außenstelle Hövelhof**  
Rathaus, Zimmer 5 - 7  
Telefon 5009 - 105

Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

**Kreisverwaltung Paderborn**

Aldegrevestr. 10 - 14  
Telefon 0 52 51 - 30 85 14  
Dienstag 8.30 - 15.30 Uhr

**Bücherei**

Telefon 64 79

Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

**Trauungstermine 2019**

Heiratswillige Hövelhofer, aufgepasst: Die Termine für das Jahr 2019, an denen das Standesamt auch samstags für Trauungen da ist, stehen fest und können reserviert werden. Interessierte wenden sich an das Standesamt Hövelhof, Andreas Schäfers, Tel. 50 09 - 103, E-Mail: andreas.schaefers@hoewelhof.de.

Eine Übersicht der Termine ist auch auf der Homepage der Sennegemeinde Hövelhof unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de) unter der Rubrik „Rathaus-Standesamt“ zu finden. ■



**Bau- & ServiceBetrieb  
Gemeinde Hövelhof**

Schierbusch 4 • Tel. 05257 - 5009-803  
[www.hoewelhof.de/abfallentsorgung](http://www.hoewelhof.de/abfallentsorgung)

Entsorgung von Grünabfällen  
aus Privathaushalten:  
Sa. 8 - 12 Uhr u. Mi. 16 - 18 Uhr  
(März - November)



**Rentenberatung im Juli**

Am Dienstag, 24. Juli, führt die Deutsche Rentenversicherung in den Räumen der Gemeindeverwaltung einen Rentensprechtag durch.

In der Zeit von 8.30 bis 12.30 und 13.30 bis 16 Uhr wird zu allen Fragen bezüglich der Rente beraten. Außerdem können sich Besucher die aktuelle Rentenhöhe berechnen und ausdrucken lassen.

Mitzubringen seien der Per-

sonalausweis und die Rentenversicherungsnummer bzw. Rentenunterlagen, insbesondere der letzte Versicherungsverlauf.

Bei Auskunftersuchen für eine andere Person sei zusätzlich eine Vollmacht zwingend erforderlich - auch bei Ehegatten/Lebenspartnern, heißt es in einer Mitteilung. Terminvereinbarung vorab unter Tel. 50 09 - 216 oder -218. ■

Die Sennegemeinde Hövelhof sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Sennebad eine



**Reinigungskraft  
(Teilzeit 24 Wochenstunden)**

Einen ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de) im Bereich Rathaus / Ausschreibungen.

Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen gern Herr Langemeier 05257/5009-128.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis zum 13.07.2018 an die

**Sennegemeinde Hövelhof - Der Bürgermeister -  
Schloßstr. 14, 33161 Hövelhof**



**Recyclinghof-Schlotmann**  
Abfallentsorgung • Baustoffe • Containerdienst

<p><b>Annahme &amp; Entsorgung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baumischabfälle</li> <li>• Sperrmüll &amp; Bauschutt</li> <li>• Papier &amp; Pappe</li> <li>• Holz &amp; Grünabfälle</li> </ul>	<p><b>Verkauf &amp; Lieferung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sand, Kies &amp; Schotter</li> <li>• Mutterboden</li> <li>• Füllboden</li> <li>• Natursteine</li> </ul>
---	--

**Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr**

Heinz Schlotmann GmbH  
Staumühler Straße 180 • 33161 Hövelhof  
05257-93550 • [www.schlotmann.com](http://www.schlotmann.com)

## Wir bilden 2019 aus!

Die Sennegemeinde Hövelhof sucht zum 01.08.2019



- Auszubildende als Verwaltungsfachangestellte/n
- Auszubildende als Fachinformatiker/in – Fachrichtung Systemintegration

Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter [www.hoevelhof.de](http://www.hoevelhof.de).

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe einer E-Mail-Adresse bis zum 27.07.2018 an die

**Sennegemeinde Hövelhof  
Der Bürgermeister  
Postfach 1162, 33155 Hövelhof**

oder per E-Mail an: [Info@hoevelhof.de](mailto:Info@hoevelhof.de)



Freude über das Ergebnis: (v. l.) Jens Effkemann (Regionalleiter Volksbund), Matthias Vonderheide (Schützen), Bürgermeister Michael Berens, Martin Looschelders (Reservistenkameradschaft) und Hermann-Josef Bentler (Kreisvorstand Volksbund).

## Konzert bringt 1.500 Euro ein

Das Benefizkonzert des Volksbundes im Schützen- und Bürgerhaus war ein großer Erfolg. Die Egerländer-Besetzung des Heeresmusikkorps aus Hannover lockte 250 Zuhörer in den Saal. Sie waren begeistert vom musikalischen Programm des Abends. Von der Fuchsgraben-Polka bis zu einer besonderen Version von „Guten Abend, gute Nacht“ wurden

verschiedene Höhepunkte geboten. Nach der Abrechnung aller Kosten konnte, Dank einer großzügigen Spende der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft - das Schützen- und Bürgerhaus wurde kostenfrei zur Verfügung gestellt - ein Gewinn von gut 1.500 Euro erzielt werden. Der Betrag soll der Friedensarbeit des Volksbundes zugute kommen. ■



## DAS HÖRMOBIL KOMMT!

Am 05.07.2018, 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr auf dem Hövelmarktplatz, 33161 Hövelhof

**DAS GEHÖR IST DER SCHLÜSSEL  
ZU KOMMUNIKATION UND HÖRGENUSS.**

Die Hör tour ist eine Aktion der FÖRDERGEMEINSCHAFT GUTES HÖREN in Zusammenarbeit mit:



**Birgit Sporkmann  
Hörakustikmeisterin  
Pädakustikerin**



Allee 24-26 • 33161 Hövelhof  
direkt am Hövelmarkt Tel.: 0 52 57 / 93 56 56

[www.fgh-info.de](http://www.fgh-info.de)



**Machen Sie den kostenlosen Hörcheck.**

# Förderverein stellt sich vor

Der Förderverein „Wasser für Labgar“ veranstaltet in der Gartenanlage am Kötterhaus in Kaunitz ein etwas anderes Picknick: Die Gäste bringen ihr Essen mit, Stühle und Tische werden gestellt. Getränke müssten in der Gastronomie bestellt werden.

Die musikalische Untermalung übernimmt die Gruppe „The Young Guinnessis“ mit Irish Folk. Auch die fröhlichen Einlagen von „Else Mögesie“ sollen den Abend bereichern. Der Erlös ist für Menschen in Labgar/Senegal bestimmt. Erwachsene zahlen 7,50 Euro pro Person, Kinder können kostenlos mitgebracht werden. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung in Zelten statt. An diesem Abend soll die Arbeit des Vereins bekannter werden. Die Vorsitzende Dorothea Martl und ihr Team möchten informieren und berichten,

wie die Arbeit hilft, Menschen im Senegal eine Perspektive zu bieten. Anmeldung zum Picknick per Überweisung an: IBAN: DE 27 4726 0121 9168 2114 00, Verwendung: Picknick für Labgar, Name & Telefon. ■

## HoT-Termine im Juli

- 6. Juli, 15 Uhr:** Fußballturnier für die Jahrgänge 2003-2005
- 16. Juli, 15 Uhr:** Fotorallye
- 17. Juli, 15 Uhr:** Fahrt in den Tierpark Olderdissen
- 19. Juli, 15 Uhr:** Kistenklettern
- 20. Juli, 14 Uhr:** Fahrt ins Freibad Bad Lippspringe
- 23. Juli, 15 Uhr:** Fußballgolf am HoT
- 24. Juli, 15 Uhr:** Stempelrallye
- 26. Juli, 14 Uhr:** Fahrt zur Skateanlage Kesselbrink
- 27. Juli, 16 Uhr:** Vater-und-Sohn-Tag, versch. Wettkämpfe
- 30. Juli, 15 Uhr:** Gemeinderallye

[www.hothoehvelhof.de](http://www.hothoehvelhof.de)  
Tel. 50 09 - 820



## REISEBÜRO WEISE

Zur Post 7  
33161 Hövelhof  
FON: 0 52 57 / 93 39 05  
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

## LEWERKEN

Feuerverzinkerei

*Wir haben was gegen Rost!*

Wir verzinken für Industrie, Handwerk und Privat

Lewerken Verzinkungsgesellschaft mbH & Co. KG

↳ Lindenweg 6  
Gewerbegebiet Ost-2  
D-33129 Delbrück

↳ Tel.: +49 (52 50) / 98 39 0  
Fax: +49 (52 50) / 86 65

↳ Internet: [www.lewerken.de](http://www.lewerken.de)



## SENNE-GEOTHERMIE

Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

## DETLEF THAL

05257-5640 oder 0160-96262256

## Raiffeisen-Markt-Hövelhof

*Ihr Nahversorger vor Ort!*

**Sommeraktion Holzbrennstoffe**

Wir beraten Sie gern! Sprechen Sie uns an, Tel. 052 57/22 18

**Bündelbriketts**  
25 kg

**Beste Holzpellets natürlich in Ihrem Raiffeisen-Markt!**

# PROFIPELLETS®

33161 Hövelhof · Allee 7 · Tel. 0 52 57/22 18 · Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr  
(Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG · 33129 Delbrück · Lipplinger Str. 7)

www.tölke-stukenbrock.de

**TÖLKE** Orthopädie - G  
Schuhtechnik H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt  
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

**Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more**  
[www.reifendiscount-shs.de](http://www.reifendiscount-shs.de)

für PKW, Transporter und Motorräder. Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!

**Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur Dellenentfernung**

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

**Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege**  
**Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94**

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.  
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

# Anmelden zur Hövelrallye

Schon wenn die Autos blank poliert auf den Start warten, sind sie ein Hingucker für alle Besucher. Die Fahrzeuge der Hövelrallye gehören auch in diesem Jahr zum Hövelmarkt und bereichern am 6. Oktober das größte Volksfest in der Gemeinde. Zum sechsten Mal wird die Rallye in Hövelhof gestartet und findet hier auch ihren geselligen Abschluss. Erstmals beginnt die Tour für Fahrer und Beifahrer am Rathaus, vor dem Start um 10 Uhr können die Boliden aus-

giebig besichtigt werden. Unterwegs müssen die Teams an so genannten Durchgangskontrollen sowohl fahrerische Herausforderungen als auch Wissensabfragen bestehen, die Rückkehr ist ab 16.30 Uhr mit einem Autokorso entlang der Schloßstraße bis zum Hotel Victoria vorgesehen. Organisiert wird die Rallye erneut vom Automobil-Club Hövelhof ACH09.

Infos zum Vereinsleben und zur Anmeldung für die Hövelrallye unter: [www.ach09.de](http://www.ach09.de). ■

**SENNER HOLZBAU GMBH**  
Dachdeckerei & Zimmerei

**MEISTERBETRIEB**

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101 33758 Stukenbrock-Senne  
Telefon 0 52 57 / 45 21 [www.senner-holzbau.de](http://www.senner-holzbau.de)

**Heinke Gärten**  
planen und gestalten

Ihr Experte für Garten & Landschaft

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten

**Neu!**

Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761  
[www.gartenbau-heinke.de](http://www.gartenbau-heinke.de)

**Workshop für Kinder**

In einem viertägigen Ferienprogramm des Kreises Paderborn vom 19. bis 22. Juli können 10- bis 14-Jährige auf der Wewelsburg gemeinsam eine Ausstellung über wahre Superhelden erarbeiten. Es geht darum, zu lernen, wie man ein Held im Alltag wird. Kreiert werden unter anderem auch eigene Kostüme und Masken. Ziel ist es laut den Veranstaltern, Kindern und Jugendlichen die Türen zu Kunst und Kultur so früh und so weit wie möglich zu öffnen. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen sind möglich beim Kulturamt des Kreises unter Tel. (0 29 51) 97 02 23 oder [kulturrucksack@kreis-paderborn.de](mailto:kulturrucksack@kreis-paderborn.de). ■

### Kinder drehen Gruselfilm im Hövelhofer Forst

Ein Werwolf war Teil eines beliebten Projekts der Evangelischen Johannes-Kirchengemeinde. Kinder im Alter von 7 bis 10 Jahren bildeten ein Filmteam und setzten über zwei Tage eine eigene gruselige Kino-Idee um. Unterstützt wurden sie vom Medienpädagogen Matthias Gronowski vom Jugendreferat des Evangelischen Kirchenkreises, der Mitarbeiterin im

Diakonischen Jahr, Julia Schick, sowie jugendlichen Ehrenamtlichen und Eltern der Gemeinde. Ein Drehbuch wurde geschrieben, Kostüme und Requisiten wurden besorgt, danach konnten die Dreharbeiten - unter anderem im Hövelhofer Forst - beginnen. Zu sehen ist der Elf-Minuten-Film „Der Werwolf auf Klassenfahrt“ auf Youtube unter: [www.juenger-paderborn.de](http://www.juenger-paderborn.de)



**FRANK'S VINO THEK & WEINBAR**

Die Weinbar hat vom 23.07.-03.08.2018 geschlossen!

Der Laden hat in diesem Zeitraum folgende Öffnungszeiten:

Montag: 17:00 - 19:00 Uhr  
 Dienstag - Donnerstag: 14:30 - 19:00 Uhr  
 Freitag: 9:30 - 12:30 Uhr & 14:30 - 19:00 Uhr  
 Samstag: 9:30 - 14:00 Uhr!

Wir machen Urlaub!

Allee 25 · 33161 Hövelhof  
 Tel. 0 52 57 - 93 81 25  
 info@franks-vinothek.de  
 www.franks-vinothek.de



**Salon Annette**

Neissestraße 25 A - 33104 PB-Sennelager  
 Telefon 0151 5588 1000

**Herrentrockenschnitt ab 12,50 €**

Öffnungszeiten: - nach telefonischer Vereinbarung -  
 Montag und Freitag 9.00 - 18.00 Uhr  
**Dienstag, Mittwoch u. Donnerstag für Sie bis 20.00 Uhr**  
 Samstag 9:00 - 13:00 Uhr  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



**die kissenmacher**

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- und Heimbereich wünschen
- Objektausstattung
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni

Wir machen Lust auf Meelhr ...

Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markisenstoff, trocknet schnell, permanent wasserabweisend

Die Kissenmacher  
 Anita & Dieter Ilkens  
 Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
 Telefon 0 52 07/9 91 35 61 · Fax 0 52 07/9 91 35 62  
 info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de



Jetzt bewerben und einen neuen, besseren Job finden.

### Mitarbeiter (m/w) für Lager und Produktion

Für unsere Kundenbetriebe in **Hövelhof** suchen wir für Produktions- und Lagertätigkeiten Mitarbeiter (m/w) im Schicht-System.

**Wir bieten Ihnen:**

- einen Arbeitsplatz vor der Haustür und ein tolles Team
- Entlohnung nach IGZ-DGB-Tarifwerk, oftmals mit attraktiven Zuschlägen
- langfristiger Einsatz mit Übernahmeoption

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Wir bewegen Menschen,  
 Menschen bewegen uns.**  
[www.piening-personal.de](http://www.piening-personal.de)



**Piening GmbH**  
 Rathausplatz 11  
 33098 Paderborn  
 Paderborn@PieningGmbH.de  
 T 05251 29974-0

**Piening**  
 Personal

# Sennelauf ist Spitze in Ostwestfalen

806 junge Sportler haben bei der achten Auflage auf der Waldkampfbahn jede Menge Spaß

Hunderte Hövelhofer Familien haben auf diesen sportlichen Tag hingefiebert – und am Ende waren alle Sieger. Beim achten Sennelauf sind 806 Kinder in vier Läufen an den Start gegangen. Sie bescheren dem Lauf damit eine neue Rekord-Teilnehmerzahl. Von den Kindergarten-Kids, die sich einen Kilometer lang gemein-

sam mit Eltern ins Zeug legten, bis zum Drei-Kilometer-Lauf der Grundschüler stand für alle der Spaß im Mittelpunkt. Das Erfolgsmodell der Organisatoren lautet seit acht Jahren: bei keinem Lauf wird die Zeit genommen. Spaß hatten nicht nur die jungen Läufer, sondern auch Bürgermeister Michael Berens.

Er lobte die Arbeit der Sennelauf-Macher, ein zehnköpfiges Team von Eltern um Mühlen-schul-Rektor Klaus Schäfers und Konrektorin Marion Lachmann: „Es gibt keine Veranstaltung im Ort, für die so viele Kinder zusammenkommen. Dieser phantastische Lauf ist ein Aushängeschild für Hövelhof.“ Und Initiator Schäfers fügt noch an: „Es gibt sogar in ganz Ostwestfalen keinen weiteren alleinigen Kinderlauf mit so vielen Anmeldungen wie bei uns.“

Möglich macht diesen großen Bahnhof die Unterstützung von Sponsoren, Privat Spendern und der Gemeinde.

Kleine Läufer, die nach ihrem großen Auftritt noch nicht genug haben, dürfen sich auf dem benachbarten Kunstrasenplatz mit Betreuern des Hövelhofer Tennis-Clubs spie-



Auf geht's: Vor dem Loslaufen herrscht am Start Gedränge.

lerisch dem weißen Sport nähern oder rund ums Sportheim bei Speis und Trank entspannen. Für Musik sorgte zum ersten Mal auch die Schulband der Franz-Stock-Realschule. Beim Blick auf die gefüllte Sportanlage sagte Chef-Organisator Klaus Schäfers: „Wir hätten uns nicht vorstellen können, dass es sich mal so entwickelt.“



## Malerstudio DIPO

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

## Azubi? Bei uns!

TAGE DER  
OFFENEN TÜR

Wer Spaß an modernster Technik hat, ist bei Hadi-Plast als Azubi an der richtigen Adresse. Denn wir bilden **Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik m/w** an neuen computergesteuerten halb- und vollautomatischen Maschinen und Anlagen aus. Ein internationales, junges Team bringt Dir das Wissen über Kunststoffe und seine Anwendungsgebiete bei. Wir sind ein expandierendes Unternehmen der Kunststoff-Spritzguss-Branche: Bei uns bringt jeder seine Stärken ein.

Mach Dir selbst ein Bild:  
Komm zum **Kennenlernen**  
von Beruf und Firma  
einfach vorbei  
am 3., 4. oder 5. Juli,  
zwischen 14 und 16 Uhr.

Auszubildende zum  
Verfahrensmechaniker für  
Kunststoff- und Kautschuktechnik m/w

## Hadi-Plast Kunststoff-Verarbeitung

Interessiert?  
Dann richte Deine  
Bewerbung telefonisch, schriftlich  
oder per Mail an uns:

Hadi-Plast GmbH & Co. KG  
Kunststoff-Verarbeitung  
z.Hd. Christoph Lakemeyer  
Zieglerstraße 9  
D – 33161 Hövelhof  
+ 49 (0) 52 57/97 79 – 0  
Bewerbung@hadi-plast.de  
[www.hadi-plast.de](http://www.hadi-plast.de)



[www.hadi-plast.de](http://www.hadi-plast.de)

## An- und Verkauf

**Kaufe** Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.

01 57 - 86 54 92 44

**Wegen** Platzmangel 2 weiße Sitzbänke mit Rücklehne 150 cm lang, günstig abzugeben. Ideal für Balkon, Terrasse und Garten.

0 52 57 - 9 37 17 11, ab 18 Uhr

## Immobilienmarkt

**SHS-Senne**, Polizeischule, gemütliche helle 3ZKDB (neues Bad) DG (ca. 55 qm) Einbauküche teilmöbliert. Im ruhigen 3-Fam.-Haus ab 1.7. zu vermieten. Kaltmiete 410 €, NK 100 €.

01 78 - 2 31 14 34

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich **Tischlerei Thomas van Holt** Tel. 05257/5548 oder 6568 [www.tischlerei-vanholt.de](http://www.tischlerei-vanholt.de)

**Alleinerziehende** Mama sucht eine 4 ZKBB Wohnung. Wenn Kinder erwünscht sind und es kein Problem darstellt das die Miete vom Jobcenter übernommen werden würde, würde ich mich über nette Angebote sehr freuen. Ab September oder später,

0 52 57 - 9 24 27 46

**Hövelhof**, 2 Z, Wk, B, B, K, 1. OG, ca. 65 m<sup>2</sup>, Neubau, z. 1.9. od. später, NR, KM 450 € (inkl. Stellplatz) + 90 € NK,

01 75 - 6 80 55 86

**SHS-Senne**, Polizeischule, übergroßer Stellplatz (H: 2,80, B: 3,50, L: 7,00) ab sofort im Carport zu vermieten. Von 3 Seiten geschlossen.

01 78 - 2 31 14 34

## Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.

Verkauf von Plisseeanlagen  
Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen

Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115

Christiane Schrader,  
Delbrück-Boke

**Hövelhof ist prima!**  
**Top DG-Wohnung in ruhigem Wohnobjekt: komplett neu renoviert**  
**1 a isoliert, ca. 65 qm, 2 ZKBF, Südbalkon**  
**Stellplatz für 2 PKW**  
**KM € 390,- + NK**  
**sofort einzugsbereit!**  
**Besichtig, jederzeit n.V.**  
**Infos Tel. 05254/2581**

**Container** (H: 2,40, B: 2,40, L: 6,00) ab sofort zu vermieten. Direkte Anbindung an die A 33. Sauber und sicher.

01 78 - 2 31 14 34

**Haus** am See. Ideal für Naturliebhaber, SHS-Senne. Großzügige helle 3 Z. Wohnküche, Diele, Bad, Gästetoilette, Balkon, EG. 112 qm inkl. Liegewiese u. Nutzgarten im 5-Parteien-Haus. Ab 1.9. zu vermieten. Digital-TV und DSL-Anschluss. Kaltmiete 650 Euro. Direkte Anbindung an die A 33.

01 78 - 2 31 14 34

**Abstellraum** in Hövelhof zu vermieten ab 1.7.

0 52 57 - 23 46

**Kinderliebe** Vermieter gesucht! Wir sind eine 5-köpfige Familie die eine 4ZKBB-Wohnung sucht. Ein WBS wäre vorhanden. Ab Oktober oder später.

0 52 57 - 9 24 27 46

**Haus** am See. Ideal für Naturliebhaber, SHS-Senne. Großzügige helle 3 Z. Wohnküche, Diele, Bad, Gästetoilette, Balkon, 1. OG. 112 qm inkl. Liegewiese u. Nutzgarten im 5-Parteien-Haus. Ab 1.9. zu vermieten. Digital-TV und DSL-Anschluss. Kaltmiete 650 Euro. Direkte Anbindung an die A 33.

01 78 - 2 31 14 34

**Unterstellplatz** für Wohnmobil in Hövelhof zu vermieten

01 51 - 10 36 61 77

**Klick-Vinyl-Aktion**  
**Berry-Floor**

Nutzschicht: 0,4 mm

Abholpreis 21,90 €/m<sup>2</sup>

**SCHÄFERS**

Fussboden GmbH

Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen  
☎ 05250/98290-0

**Hilfsgärtner/-in auf 450€-Basis**  
zur Pflege der Grün- und Außenanlagen der Firma  
**ELHA-MASCHINENBAU Liemke KG**  
für ca. 10-15 Stunden wöchentlich gesucht.  
Tel.: 05257/508-279

## Stellenmarkt

**Für** unser Kantineamteam suchen wir Unterstützung auf 450-€-Basis.

01 51 - 43 82 19 76

**Wir** stellen ein: Tourismus- oder Reiseverkehrskauffrau/-mann. Quereinsteiger mit einer kaufmännischen Ausbildung mit viel Urlaubserfahrung, Länderkenntnissen sowie Offenheit im Kundenkontakt. Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Voss Reisen**

Allee 35, 33161 Hövelhof

**Unsere** Reinigungsfrau bekommt Nachwuchs. Zuverlässige Frau auf 450-Euro-Basis gesucht. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Gasthof Brink.

0 52 57 - 32 23

**Putzhilfe** für Appartementvermietung ab sofort gesucht.

0 52 57 - 13 93

**Ferienjob?** Wir suchen starke Jungs ab 16 Jahren für Schulbuchauslieferung in der 33. Kalenderwoche an 3 aufeinanderfolgenden Tagen. Schriftliche Bewerbung mit Bild an:

[utevoss@vossreisen24.de](mailto:utevoss@vossreisen24.de)

## Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung  
Tel. 05257-977371

**Wir** stellen ein: Aushilfe auf 450-€-Basis für unsere Sortimentsbereiche: Lotto, Buchhandlung, Schreibwaren Bewerber ab 18 Jahren, auch gerne Studenten. Bewerbung an:

[utevoss@vossreisen24.de](mailto:utevoss@vossreisen24.de) oder

Voss, Allee 35, 33161 Hövelhof

**Putz-** und Bügelhilfe ca. 8 Stunden/Woche für Privathaushalt (angemeldet) in Hövelhof-Zentrum gesucht.

01 52 - 02 91 39 28

## Wenn Lächeln am Telefon eine Ihrer Stärken ist...

Wir suchen engagierte und kommunikationsstarke Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Teil- oder Vollzeit. Sie denken vertriebsorientiert und möchten uns gern in der Zeit zwischen 09:00 – 19:30 Uhr Ihre Stimme leihen? Wenn Sie aufgeschlossen und gerne im Team arbeiten, sind Sie bei uns genau richtig. Wir möchten gerne die telefonische Betreuung unserer Kunden in Ihre Hände legen!

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf unter der Nummer 05257/984361

**Mitarbeiterin** für Imbiss auf 450-Euro-Basis gesucht.

01 57 - 82 32 32 01

## "Das Leben besteht aus schönen Augenblicken"

**Shiatsu oder Aroma Massagen**

Marita Dirkschnieder

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/977658

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt einen

## kaufmännischen Mitarbeiter (m/w)

in Teilzeit, ca. 4-5 Stunden zur Unterstützung und Entlastung im Bereich Einkauf (Verkauf).

Bei Bedarf (Urlaub/Krankheit) sollte die Bereitschaft zur Stundenerhöhung vorhanden sein.

Von Vorteil sind: Erfahrung aus der Aluminium- oder Kunststoff-Türen- und Fensterbranche, Kenntnisse eines Fensterbauprogramms (Picos, KKP, Orgadata o.ä.)

Bewerbungen an:

### OEWI-Fenster-Türen-Tore GmbH

Industriestraße 33 · 33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 98 97-0 · Telefax 0 52 57 / 98 97 10

E-Mail: [info@oewi.de](mailto:info@oewi.de)

## Verschiedenes

Wir haben Gärten zu vergeben!  
Kleingartenverein Borchener Straße,  
Glogauerstraße 30a, Paderborn. An-  
sprechpartner Horst Brötzmann.

01 72 - 5 66 93 75



**Ihr Kundenberater vor Ort**  
**Konrad Woitzky**  
Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Miele, gute gebr. Waschmaschinen u.  
Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen  
Preisen (180 bis 450 €) u. preisgünsti-  
gem Service für die folgenden Jahre.

0 52 57 - 60 81, ab ca. 18 Uhr

Wohlbefinden durch Massage, Maria  
Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

### Musik für Ihre Veranstaltungen

DJ für jeden Anlass,  
Verleih von  
Licht- und Tontechnik.

#### Markus Berens

0160/6669788  
www.bdm-systems.de



### Höpfl's Haus- & Hofservice

Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

TeleSon Energieberatung. Weniger  
zahlen für Strom und Gas. Ich berate  
Sie kostenlos und unverbindlich über  
geprüfte Verträge, H.J. Meier,

01 63 - 4 09 00 02, ab 17 Uhr

### Musik für jeden Anlass

Geburtstag, Hochzeit,  
Polterabend, Firmenfeier...

Sebastian Güssen  
0151/12427814

Flohmarkt mit Flair: 8.7. an der Ost-  
westfalahalle, Kaunitz, 22.7. am  
Gastlichen Dorf, Sudhagen, 29.7.  
am Edeka-Markt, Verl, Österwieher  
Str. 20, 5.8. Elli-Markt, Neuenkirchen,  
Lange Str. 112. Jeder Hobby-Trödler  
kann mitmachen!

0 52 46 - 84 94

Anja Knaup  
Bahnhofstraße 73  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 05207.3991  
www.kleინewaescherei.de



Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice  
Oberbekleidung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten  
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr

## Garten- u. Landschaftsbau M. Brechmann

Profitieren Sie aus 35 Jahren Erfahrung!

Verl - Kaunitz

Telefon: 0 52 46 - 8 24 12

Mobil: 01 70 - 3 11 70 07

In Bewegung zur Ruhe kommen  
Körper und Geist trainieren  
Harmonie finden

### QiGong und TaiChi

Sabine Merschjohann



Kirchstr. 51 in Hövelhof,  
Tel.: 05257/9492858  
Sabine@Merschjohann.net

Trennungen, Lebenskrisen, bestim-  
me Probleme wiederholen sich im-  
mer wieder... Erfahrene Heilpraktike-  
rin Psychotherapie kann Ihnen helfen,  
probieren Sie es aus.

www.welschof.de

01 60 - 6 38 28 20

Sie planen ein Fest? Das Bürgerhaus  
Espeln bietet Räumlichkeiten für  
Hochzeiten, Geburtstage und Famili-  
enfeiern, Hildeg. Osdiek.

www.lebeninespeln.de

01 60 - 5 56 03 49

Schüler Nachhilfe in Hövelhof  
und Sande Tel. 05257-5049870  
www.lern-insel.com

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuh-  
lung, Düsterhus, Ostenland.

01 71 - 5 81 73 87 und

0 52 57 - 42 25

Rauchentwöhnung und Gewichtre-  
duktion Unterstützung durch Hypno-  
se, Maria Gröppler.

www.meinwohlbefinden.de

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig,  
aus eigener Zucht und Schlachtung,  
kg 8 Euro.

0 52 57 - 93 61 90

Absetzmulden für Gem. Müll, Boden,  
Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen  
Festpreis. Borgis Verwertungen.

0 52 05 - 7 25 53

Entspannung und Aktivierung der  
Selbstheilungskräfte durch Reiki, Ma-  
ria Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

Heilpraktikerin Psychotherapie: Mari-  
on Welschof-H. Lösungsfok. Kurzzeit-  
therapie, Autogenes Training, Hypnose,  
Klangschalen, Stimmgabeln, WIYS,  
Quantenheilung, Reiki, Fotografie.

01 60 - 6 38 28 20

www.welschof.de

## Wasserpumpen Service



für Haus  
Hof + Garten

### Kolbenpumpen Kreiselumpen

Installation · Reparatur · Verkauf

#### Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

## Partyservice Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228

Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills

### Grillcatering

Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

Jetzt schon an  
die Zeit



nach den Ferien  
denken!

HEUTE

bis 18 Uhr bestellen und schon

MORGEN

abholen!

Die Schulbücher für die Hövelhofer Schulen sind vorrätig.



05257-3880 · Allee 35 · 33161 Hövelhof

Montag-Freitag 08:30-12:30 & 14.30-18.00 Uhr / Samstag 08:30 - 13:00 Uhr

## Campingplatz-Jubiläum

Mit einem großen Sommerfest hat der Campingplatz „Am Furlbach“ in Stukenbrock-Senne sein 60-jähriges Bestehen gefeiert. Stimmungsvoll geschmückt lockte das Gelände die Besucher an. Betreiberin Annette Auster-Müller präsentierte in der grünen Oase zum Geburtstag ein buntes Programm für Groß und Klein. Auch nach 60 Jahren sind hier Entspannung und gesellige Stunden garantiert: ob in Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobil, in einem der Schlaf-Fässer oder in der neu erstellten Ferienwohnung. Informationen: Campingplatz Am Furlbach, Am Furlbach 33, 33758 SHS, Tel. 33 73, [www.campingplatz-amfurlbach.de](http://www.campingplatz-amfurlbach.de)

# Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

80 Jahre	01. Juli	Konrad Reker • Emser Kirchweg 83
Diamantene Hochzeit	02. Juli	Theresia & Heinrich Brake • Langer Weg 21
80 Jahre	05. Juli	Konrad Wiethoff • Wildwechsel 4
80 Jahre	05. Juli	Alwin Schulmeister • Gütersloher Straße 71
91 Jahre	06. Juli	Theresia Krogmeier • Staumühler Straße 101
93 Jahre	09. Juli	Hedwig Wiethoff • Querweg 8
80 Jahre	12. Juli	Ursula Normann • Dr.-Sonnenschein-Straße 58
Goldene Hochzeit	12. Juli	Maria & Anton Blome • Schlesische Straße 22
Diamantene Hochzeit	12. Juli	Olga & Heinrich Esau • Alter Markt 6
80 Jahre	15. Juli	Klara Rosin • Große Wiese 45
90 Jahre	18. Juli	Agnes Albrecht • Allee 56 - Haus Bredemeier
80 Jahre	19. Juli	Gisela Marschke • Bremer Straße 4
80 Jahre	20. Juli	Heinrich Gers • Hövelrieger Straße 225
Diamantene Hochzeit	21. Juli	Theresia & Paul Fligg • Alte Poststraße 156
91 Jahre	24. Juli	Helene Brüggemeier • Setziner Weg 18
80 Jahre	24. Juli	Karl-Heinz Rosin • Große Wiese 45
Goldene Hochzeit	26. Juli	Irene & Josef Merschmann • Bonhoefferstraße 15

### DANKE

9 Jahrzehnte liegen nun hinter mir. Ich bedanke mich bei all den lieben Gratulanten, die zum Gelingen meiner Feier beigetragen haben und für die Glückwünsche und die Geschenke. Es wurde mir ein sehr schöner Tag mit vielen Überraschungen bereitet.

**Josef Kurzbuch**

### Herzlichen Dank

sagen wir unserer Familie, den Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und Vereinen, für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer

### Goldhochzeit.

Es war ein wunderschöner Tag.

*Herbert und Käthe Neisens*

### Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378

Statt Karten

Danke sagen wir unserer Familie, allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, allen, die an der Durchführung der feierlichen Dankmesse beteiligt waren, den vielen Gratulanten für die Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Eisernen Hochzeit.

Allen noch einmal herzlichen Dank!

**Aloys und Lisa Hansjürgens**

Hövelhof, im Mai 2018

**SCHMIDT**  
malereibetrieb

einwandfrei  
gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34

☎ 0170 / 4 83 07 96

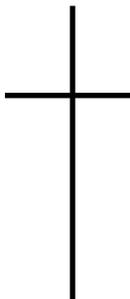
Bentfakestr. 92

33161 Hövelhof

🌐 [www.ds-maler.de](http://www.ds-maler.de)

✉ [info@ds-maler.de](mailto:info@ds-maler.de)

Statt Karten



Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die unserem lieben Verstorbenen das letzte ehrende Geleit gaben und durch Anteilnahme mit tröstenden Worten, Blumen, Kranz- und Geldspenden ihm in Liebe gedachten.

**Ferdinand Fritze**  
\* 20.9.1932  
† 28.5.2018

Im Namen aller Angehörigen:  
**Theresia Fritze**

Hövelhof, im Juni 2018

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 14. Juli 2018, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.  
Was uns bleibt sind Liebe, Dank und Erinnerung an  
viele schöne Jahre.*

**Alfons Pott**  
\* 9. Juni 1927 † 16. Mai 2018

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich beim Abschiednehmen mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Einige haben uns ihre ganz persönlichen Erinnerungen und Gedanken an ihn mitgeteilt, was uns tief bewegt hat.

**Silvia und Reinhard Ewers  
mit Christina**



Rat und Hilfe im Trauerfall

## Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32  
rudolfmeier@t-online.de

- Alle Bestattungsarten
- Traueranzeigen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

### Zusammenarbeit bringt den Erfolg!

Wir stellen ein:

- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

**AÜG**®

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung

**Personallogistik GmbH**  
Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 · E-Mail: info@aeug-gmbh.de  
Besuchen Sie unsere Stellenbörse: [www.aeug-gmbh.de](http://www.aeug-gmbh.de)




Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

**Anja Grabenströer-Tobisch**  
Ärztl. geprüfte  
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

## Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340  
Tag: Mobil 0173/9760896

**Nur Hausbesuche**  
Termine nach telef. Vereinbarung



## BISPLINGHOFF

SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

**Bad • Wärme • Solar • Service**



- Bäder aus einer Hand • Moderne Heizungstechnik
- Pelletheizung + Wärmepumpen • Wartung + Reparatur

[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)



## MF DIENSTLEISTUNGEN

Inh. Marcus Friedrich

Internet: [www.mf-renovieren.de](http://www.mf-renovieren.de)

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
E-mail: mf-dienstleistungen@gmx.de

Mobil: 0176 / 22-84 70 02

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungsarbeiten
- Bodenverlegung • Trockenbau

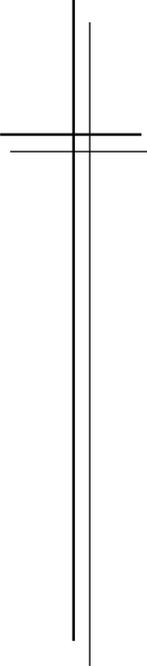
# Hörmobil bietet Tests für Jedermann

Für die einen ist es der „Hörtest im Vorbeigehen“ für die anderen der „regelmäßige Ohrencheck zur Vorsorge“ – wenn das Hörmobil der Fördergemeinschaft Gutes Hören am Donnerstag, 5. Juli, von 10 bis 18 Uhr auf dem Hövelmarkt-

platz Station macht, gibt es jede Menge Informationen rund ums gute Hören. An erster Stelle stehen dabei die kostenlosen Hörtests, die von den Hörexperten von Hörakustik Sporkmann im schallgedämpften Messraum des Hörmobils

durchgeführt werden. Außerdem können Interessierte direkt vor Ort ihre MP3-Player oder Handys einem Lautstärketest unterziehen und die Auswirkungen des eigenen Musikgenusses überprüfen. Hintergrund: Da sich Hörmin-

derungen in der Regel schleichend einstellen, würden sie von Betroffenen anfangs kaum bemerkt. Man glaube, noch alles zu hören, aber vor allem das Verstehen in geräuschvoller Umgebung verschlechtere sich immer mehr, heißt es. ■

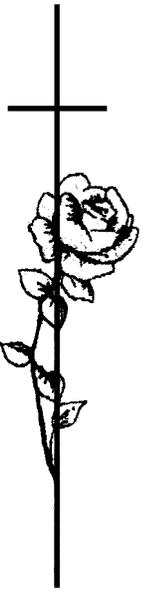


Was Du für uns getan, ist jeder Dank zu klein. Nun schlaf bei Gott in himmlischer Ruh', wir decken Dich mit unserer Liebe zu.

**Christina Schmidt**  
geb. Hils  
\* 28. Jan. 1922 † 13. Mai 2018

Danke sagen wir allen, die unsere liebe Mutter, Oma und Uroma auf ihrem letzten Weg begleitet haben und auf vielfältige Weise ihre herzliche Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Irene und Helmut Knoke**



*Manchmal bist du in unseren Träumen,  
oft in unseren Gedanken,  
immer in unserer Mitte,  
für ewig in unseren Herzen.*

**Marlies Hövekenmeier**  
geb. Kühler  
\* 07.05.1928 † 09.07.2017

Das **erste Jahresseelenamt** ist am Sonntag, dem 01.07.2018, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof. Dazu laden wir herzlich ein.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Rainer Hövekenmeier**

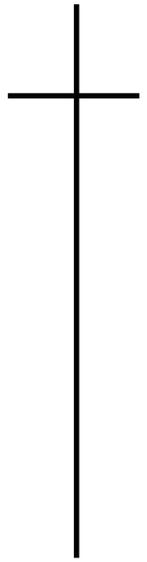
*Und wenn ich sterb, dann stirbt nur ein Teil von mir.  
Und stirbst du, bleibt Deine Liebe hier.  
Und wenn ich wein, dann weint nur ein Teil von mir.  
Und der andere lacht mit dir.*

In dankbarer Erinnerung an unsere liebe Verstorbene

**Gitta Winnefeld**  
geb. Wiethoff  
\* 1. April 1956 † 21. Juli 2017

feiern wir das **erste Jahresseelenamt** am Samstag, dem 28. Juli 2018, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Richard,  
Kathrin und Christian,  
Christina und Matthias  
mit Familien**



Danke sagen wir allen, die unseren lieben Verstorbenen

**Konrad Hermes**

auf seinem letzten Weg begleiteten, ihn durch Blumen, Kränze und Geldspenden ehrten, für ihn beteten und uns durch Wort und Schrift ihre Anteilnahme entgegen brachten.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Anneliese Hermes  
Edeltraud Hermes**

Hövelhof, im Juni 2018

Das 6-Wochenamt ist am Sonntag, dem 8. Juli 2018, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

**HOLGER MEYER**

**BAGGER-ARBEITEN**

**ABBRUCHARBEITEN**

**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86

Schön, wenn Tradition gelebt wird.

Allee 45  
33161 Hövelhof  
Tel 05257 - 40 24  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**

**BESTATTUNGSHAUS**

*Seglingshof*

Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem  
persönlichen Stil.

Familie Heilhoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05250/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)

*Für uns zu früh,  
doch Gottes Wille.*

**Herzlichen Dank**  
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,  
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
für Kranz-, Blumen- und Geldspenden.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Christel Antpöhler**

**Heinz Antpöhler**      Schloß Holte-Stukenbrock, im Juni 2018

\* 14. Dezember 1944      Das 30tägige Seelenamt findet am Sonntag, dem 1. Juli 2018,  
um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche St.-Johannes-Baptist statt,  
† 1. Juni 2018      hierzu laden wir herzlich ein.

*M. Symann*

**Fachbetrieb für Klavierbau**

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen  
Stimmungen

**Michael Symann**  
Klavierbaumeister  
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz  
Telefon 0 52 07/47 72

[www.klavierbau-symann.de](http://www.klavierbau-symann.de)

• Floristik für jeden Anlass

• Raum- & Tischgestaltung

• Grabgestaltung & -pflege

• Geschenkideen, ...

**DUNSCHEN**

**Grabmale & Bestattungen**

**Grabmale**

- Eigene Fertigung von Meisterhand
- Lieferung und Aufstellung
- Zubehör und Restaurationsarbeiten

**Bestattungen**

- Beratung und Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-980796**

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)**

*Stil und Blüte*

Monika Schniederermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft  
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

[www.stilundblue.de](http://www.stilundblue.de)



## Apotheken-Notdienst Juli

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder  
Tel. (08 00) 00 22 88 3 • Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

01	So	Marienloher Apotheke oHG • Von-Haxthausen-Weg 10 • 33104 Paderborn (Marienloh) • 0 52 52 / 93 38 83
02	Mo	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
03	Di	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
04	Mi	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
05	Do	Bären-Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28
06	Fr	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
07	Sa	Bonifatius-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 84-86 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 42 24
08	So	Apotheke Schöne Aussicht • Warburger Str. 93 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 6 42 22
09	Mo	Delphin-Apotheke • Detmolder Str. 8 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 5 66 77
10	Di	Apotheke am Lippensee • Sennelagerstr. 1 • 33106 Paderborn (Sande) • 0 52 54 / 94 16 41
11	Mi	Heide-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 94 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 4 96 96
12	Do	St.-Joseph-Apotheke • Westenholzer Str. 100 • 33129 Delbrück (Westenholz) • 0 52 50 / 14 99
13	Fr	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
14	Sa	Rathaus-Apotheke • Rathausplatz 4 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 24 09
15	So	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
16	Mo	Residenz-Apotheke • Schattenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
17	Di	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
18	Mi	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69
19	Do	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
20	Fr	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
21	Sa	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl-Kaunitz • 0 52 46 / 16 17
22	So	Drei-Hasen-Apotheke OHG • Westernstraße 27 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 22 66
23	Mo	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
24	Di	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
25	Mi	Dom-Apotheke • Neuer Platz 2 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 28 28 65
26	Do	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
27	Fr	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
28	Sa	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
29	So	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
30	Mo	Le-Mans-Apotheke • Le-Mans-Wall 9 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 75 13
31	Di	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40

### Auf einen Blick

#### Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	9 85 10
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	9 32 700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	93 80 00
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias, Dr. R. Vogel, D. H. Schultze & S. Callauch	
Dr. Schönfeld	98 89 70
& J. Schönfeld	

#### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling &	67 25
Dr. Rodenkirchen	

#### Internisten

Dr. Klawohn	29 48
Dr. Kuhlmann	93 80 00

#### Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	66 02
Klufmöller & Kollegen	28 28
Schalla-Sopora	54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	49 90

#### Hebammen

Gehrke-Pietsch	13 32
Meier-Löhr	14 84
Podtschaske	93 23 93

#### Tierärzte

Dr. Kluge	55 05
Dr. Meier-Löhr	67 71



#### Praxis geschlossen:

Dr. Schönfeld: 16. - 31.07.  
GZ Mergelweg: 30.07. - 10.08.



### Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

### Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

**Muvital**  
HELMUT MUSIALEK  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiotherapie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

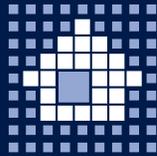
Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)



Christian Pollmeier  
Wassermannsweg 53  
33161 Hövelhof  
Fon: 0 52 57 . 93 35 16  
Mobil: 0 171 . 5 82 12 44

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**  
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

[www.dacarpode.de](http://www.dacarpode.de)



## Manfred Oekenpöhler

IMMOBILIEN

### 1.000 m<sup>2</sup> Verkaufsflächen mit Werkstatt und Büro



Verkehrsgünstige Lage von Hövelhof: ca. 550 m<sup>2</sup> Verkaufs-/Ausstellungsflächen mit einer 35 m langen Schaufensterfront, ca. 300 m<sup>2</sup> Werkstatt bzw. Lagerräume und 130 m<sup>2</sup> Büro- und Sozialräume. Grundstück ca. 3.900 m<sup>2</sup> groß. Vielfältigen Nutzungsmöglichkeiten. **KM: 4.750,- €** zzgl. NK und MwSt. Kautions. 3,57 NKM Vermittlungsprovision.

[www.immobilien-oekenpoeehler.de](http://www.immobilien-oekenpoeehler.de)

Telefon 0 52 07/44 05



### Hövelhofer Glückspilz gewinnt 5.000 Euro

Für Werner Hannig war es wohl die Nachricht des Jahres: Bei einer Monatsauslosung des Gewinnsparens gewann der Hövelhofer 5.000 Euro. „Eine tolle Überraschung“, wird der Glückspilz zitiert. Seit vielen Jahren sei Werner Hannig aktiver Gewinnsparer, heißt es von

der Volksbank Delbrück-Hövelhof. „Über kleinere Beträge konnte ich mich bereits häufiger freuen, aber einen Gewinn in dieser Höhe hatte ich nicht erwartet“. Einen Teil des Geldes will Hannig spenden, den Rest erstmal sparen. ■

**Bmfs**  
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf

Ihre Birgit Weber 05257 977099 0175 2347512 [www.bmfs.eu](http://www.bmfs.eu)

TOM TAILOR • LOSAN • TOPO • GARCIA • MAXIMO

**Lollypop**  
Kindermoden

**TOLLE URLAUBS - SCHNÄPPCHEN**

Wir haben bereits reduziert! **SOMMERWARE - 20 %**

Schloßstraße 23 • 33161 Hövelhof • Tel. (05257) 6361

STERNTALER • S. OLIVER • SANETTA • BLUE EFFICI • H. OLIVER • 1990 • TOPO • FEETJE/B&D • TOM TAILOR • MILLIONX • GARICA

Impressum



## Hövelhofer Rundschau Anzeigen

### Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof  
Tel. (0 52 57) 50 09 - 863  
Fax (0 52 57) - 50 09 - 869  
[redaktion@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:redaktion@hoevelhofer-rundschau.de)  
[www.hoevelhofer-rundschau.de](http://www.hoevelhofer-rundschau.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

### Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier  
Tel. (01 70) 8 55 75 28  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

### Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache  
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof  
Tel. (0 52 57) 24 38 • Fax (0 52 57) 45 87  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

### Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 0 52 51 - 8 78 77 66

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der **15. jeden Monats**. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Juli 2018

### Mehr Energie durch Kundalini Yoga!

Jeden Montag um 20:00 Uhr!  
Mehr Infos unter  
[www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de](http://www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de)  
TEL. 05257-9360177

### Bier auf der Wewelsburg

Über die regionale Geschichte des Gerstensafts informiert eine neue Sonderausstellung im Kreismuseum Wewelsburg. Historiker haben dort unter dem Titel: „Wir machen ein Fass auf! Bier brauen und trinken im Paderborner Land“ Multimediales und Exponate zusammengetragen. Ein Begleitprogramm ergänzt die Ausstellung. Zu sehen ist sie noch bis zum 2. September. ■

# WERK <sup>No</sup>7

CAFÉ • BAR • BISTRO



Wir kochen  
mit Leidenschaft  
und frischen Zutaten.  
Herzlich  
willkommen!

## SAISONALE KARTE

Eine aktuelle Auswahl:  
Mediterrane Vorspeisen, Salat, Pasta, Sandwiches,  
Burger, Schnitzel, Schweinemedallions, Steak

Reichhaltiges Angebot an Getränken:  
Umfangreiche Weinkarte  
Erlesene Spirituosenauswahl (z. B. Rum, Whisky, Gin)

## FRÜHSTÜCKSBUFFET \* SONNTAG 09:00–12:00 UHR

### Warme und kalte Speisen:

u. a. Rührei, Bacon, Dips, Wurstausswahl, Käseplatte, Obst, Süßspeisen ...

### Inklusive:

Kaffeespezialitäten  
(z. B. Cappuccino, Milchkaffee, Latte macchiato)  
Auswahl an Teesorten  
Orangensaft, Apfelsaft, Wasser

\* All you can eat  
für 14,50 Euro  
pro Person

## MITTAGSKARTE SONNTAG 12:00–14:30 UHR

Auf unserer sonntäglichen Mittagskarte finden Sie  
eine kleine, aber feine Auswahl an Speisen aus der  
saisonalen Karte – und dies zu moderaten Preisen ...

WERK 7  
KURZE STRASSE 7  
33161 HÖVELHOF  
TELEFON 05257 / 977526

\* Wir empfehlen eine Reservierung

## ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag – Donnerstag: 17:00–23:00 Uhr  
Freitag + Samstag: 16:00–01:00 Uhr  
Sonntag: 09:00–22:00 Uhr  
(Montag Ruhetag)